



## ANGLE GRINDER PWS 230 D4

(SE)

### VINKELSLIP

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

### KAMPINIS ŠLIFUOKLIS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

### LEŅĶA SLĪPMAŠĪNA

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

(PL)

### SZLIFIERKA KĄTOWA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

### NURKLIHVIIJA

Algupärased kasutusjuhendi tõlge

(DE)

(AT)

(CH)

### WINKELSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

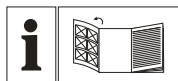
IAN 384506\_2107

(SE)

(PL)

(LT)

(LV)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

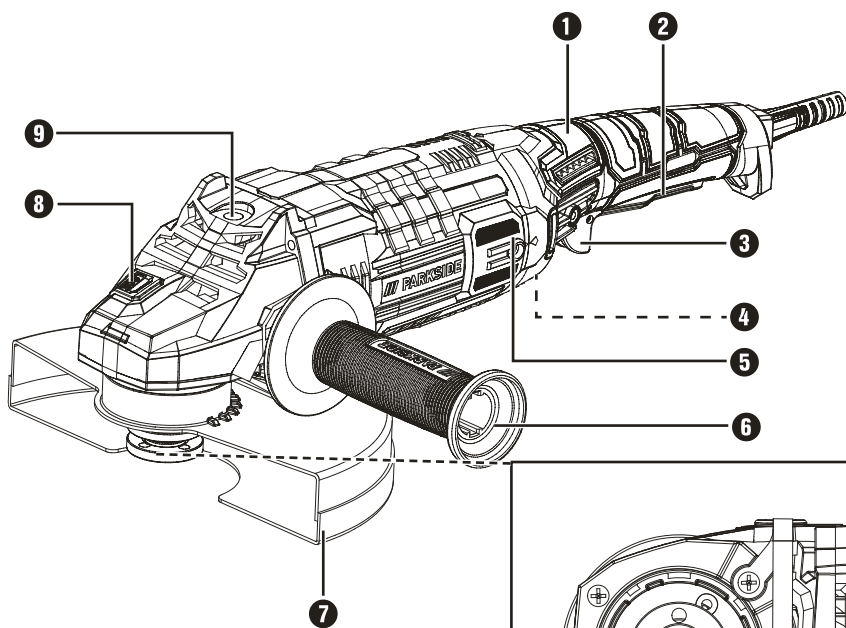
LV

Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

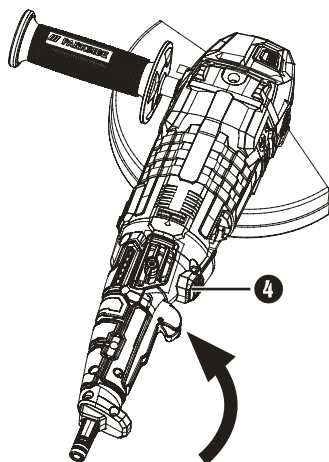
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

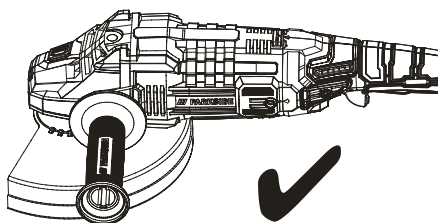
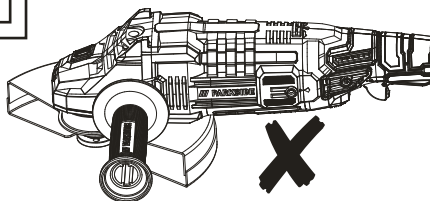
|          |                                            |          |    |
|----------|--------------------------------------------|----------|----|
| SE       | Översättning av bruksanvisning i original  | Sidan    | 1  |
| PL       | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | Strona   | 15 |
| LT       | Naudojimo instrukcijos originalo vertimas  | Puslapis | 31 |
| EE       | Algupärase kasutusjuhendi tõlge            | Lehekülj | 45 |
| LV       | Orīģinālās lietošanas pamācības tulkojums  | Lappuse  | 61 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                  | Seite    | 77 |

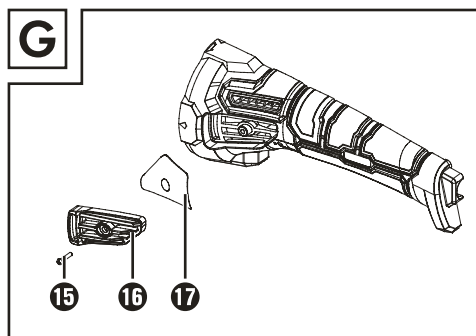
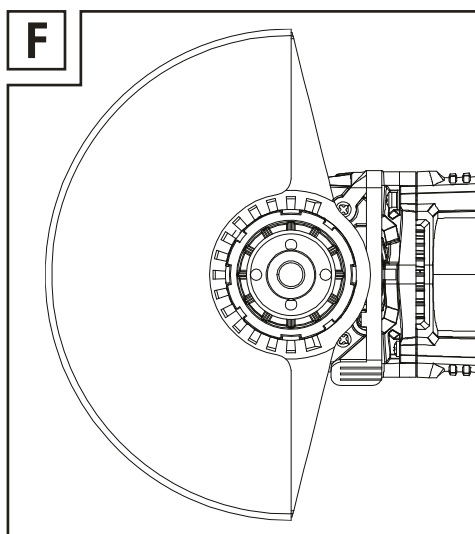
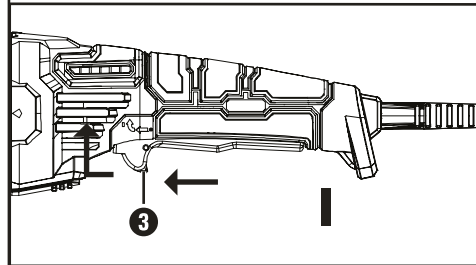
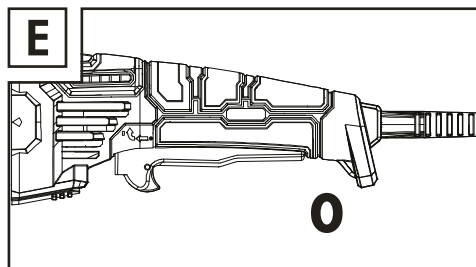
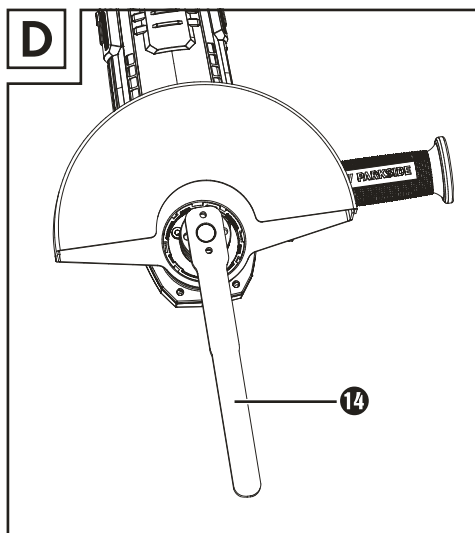
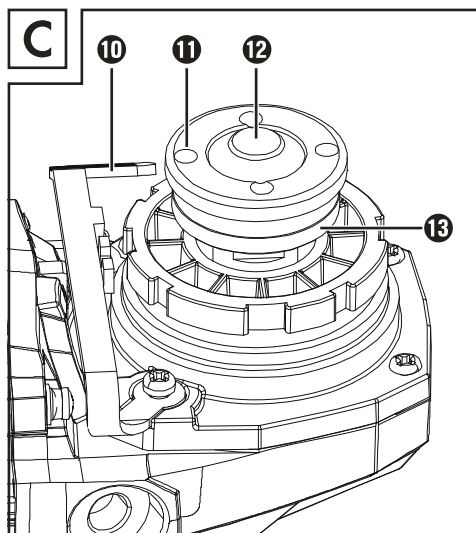


**A**



**B**





# Innehållsförteckning

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inledning</b>                                                          | <b>2</b>  |
| Föreskriven användning                                                    | 2         |
| Utrustning                                                                | 2         |
| Leveransens innehåll                                                      | 2         |
| Tekniska data                                                             | 2         |
| <b>Allmän säkerhetsinformation för elverktyg</b>                          | <b>3</b>  |
| 1. Säkerhet på arbetsplatsen                                              | 3         |
| 2. Elsäkerhet                                                             | 3         |
| 3. Personsäkerhet                                                         | 4         |
| 4. Användning och hantering av elverktyget                                | 4         |
| 5. Service                                                                | 5         |
| Säkerhetsanvisningar för alla användningssätt                             | 5         |
| Kast och säkerhetsanvisningar för kast                                    | 6         |
| Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning och kapslipning               | 7         |
| Ytterligare särskilda säkerhetsanvisningar för kapslipning                | 7         |
| Godkända tillbehör                                                        | 8         |
| Förvaring och hantering av rekommenderade insatsverktyg                   | 8         |
| Arbetsinstruktion                                                         | 8         |
| <b>Användning</b>                                                         | <b>9</b>  |
| Montera/Byta skyddskåpa                                                   | 9         |
| Montera extrahandtag                                                      | 10        |
| Montera/Byta skrub- och kapskiva                                          | 10        |
| Sätta på och stänga av                                                    | 11        |
| Vrida produktens handtag                                                  | 11        |
| <b>Underhåll och rengöring</b>                                            | <b>11</b> |
| Rengöra dammfilter                                                        | 11        |
| <b>Kassering</b>                                                          | <b>12</b> |
| <b>Garanti från Kompernass Handels GmbH</b>                               | <b>12</b> |
| <b>Service</b>                                                            | <b>13</b> |
| <b>Importör</b>                                                           | <b>13</b> |
| <b>Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse</b> | <b>14</b> |

## VINKELSLIP PWS 230 D4

### Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs nogra igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

### Föreskriven användning

Produkten ska användas för att kapa och skrubbslipa metall, betong och kakelplattor utan tillsats av vatten. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

### Utrustning

- ❶ Handtag (vridbart)
- ❷ På/AV-knapp
- ❸ Påkopplings spärr
- ❹ Upplåsningssknapp
- ❺ Kåpa till kolborstar
- ❻ Extrahandtag
- ❼ Skyddskåpa
- ❽ Arreteringsknapp till spindel
- ❾ Gängor (3 st.) till extrahandtag
- ❿ Hävarm

- ❶ Spännmutter (se bild C)
- ❷ Fästspindel (se bild C)
- ❸ Fästfläns (se bild C)
- ❹ Tvåhålsnyckel (se bild D)
- ❺ Skruv
- ❻ Filterkåpa
- ❼ Dammfilter

### Leveransens innehåll

- 1 vinkelslip PWS 230 D4
- 1 extrahandtag
- 1 skyddskåpa
- 1 tvåhålsnyckel
- 1 bruksanvisning

### Tekniska data

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Nominell spänning         | 230 V ~, 50 Hz<br>(växelström) |
| Nominell strömförbrukning | 2000 W                         |
| Nominellt varvtal         | n 6500 min <sup>-1</sup>       |
| Skivmätt                  | Ø 230 mm                       |
| Gängmätt                  | M14                            |
| Skyddsklass               | II/□ (dubbel<br>isolering)     |

### Information om buller och vibrationer

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 60745. Den A-viktade bullernivå som uppmätts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

### Bulleremissionsvärde

|                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| Ljudtrycksnivå | $L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$  |
| Osäkerhet      | $K = 3 \text{ dB}$            |
| Ljudeffektnivå | $L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$ |
| Osäkerhet      | $K = 3 \text{ dB}$            |

### Använd hörselskydd!

### Vibrationsvärde totalt

|            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| Ytslipning | $a_{h, AG} = 5,087 \text{ m/s}^2$ |
| Osäkerhet  | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$           |

## OBSERVERA

- I denna anvisning har den angivna vibrationsnivån mätts med standardmätning och kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

## ⚠ VARNING!

- Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktyget används och kan i vissa fall ligga över det värde som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på vissa sätt. Försök att hålla belastning av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



## Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

## ⚠ VARNING!

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om anvisningarna inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

## Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

## 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

## 2. Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.  
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- Använd inte kabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.
- Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

### 3. Personsäkerhet

- a) Var alltid uppmärksam på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg befinner sig i en rörlig del kan det lätt hända en olycka.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, klädesplagg och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammutsug och dammuppsamlingsanordningar ska du försäkra dig om att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammutsug kan risker orsakade av damm minskas.

### 4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur verktyget används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Sköt om dina elverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder verktyget igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skotta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg m.m. enligt denna anvisning. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.  
Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.

## 5. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.
- b) Låt alltid elverktygets tillverkare eller tillverkarens kundtjänst byta ut kontakten eller anslutningsledningen. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

## Säkerhetsanvisningar för alla användningssätt

### Gemensamma säkerhetsanvisningar för slipning och kapslipning

- a) Det här elverktyget ska användas som slipmaskin och kapslip. Observera alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och data som följer med verktyget. Om nedanstående anvisningar inte följs kan resultatet bli elchocker, eldsvåda och/eller svåra personskador.
- b) Det här elverktyget lämpar sig inte för att slipa med sandpapper, arbeta med stålborstar eller polera. Användningssätt som inte är avsedda för elverktyget kan innebära risker och orsaka personskador.
- c) Använd aldrig några andra tillbehör än de som är avsedda speciellt för det här verktyget och som rekommenderas av tillverkaren. Bara för att ett tillbehör går att fästa på elverktyget är det ingen garanti för att det är säkert att använda.
- d) Det insatsverktyg som används måste tillåta ett varvtal som är minst lika högt som det högsta tillåtna varvtal som anges på elverktyget. Tillbehör som snurrar fortare än vad som är tillåtet kan gå sönder och bitarna slungas iväg.
- e) Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara elverktygets mått. Insatsverktyg med fel mått kan inte skärmaskas av eller kontrolleras tillräckligt bra.
- f) Insatsverktyg med gängfäste måste passa precis till slispindelns gänga. På insatsverktyg som monteras med fläns måste flänsens diameter passa till diametern på flänsens fäste. Insatsverktyg som inte kan sättas fast exakt på elverktyget vibrerar kraftigt och kan leda till att man förlorar kontrollen.
- g) Använd inga skadade insatsverktyg. Kontrollera alltid om insatsverktyg som t ex slipskivor har splittrats eller spruckit, om det finns sprickor, slitage eller kraftig nötning på sliptallrikarna och om det finns lösa eller avbrutna spröt på stålborstarna innan du använder dem. Om elverktyget eller insatsverktyget faller i golvet ska du kontrollera om det skadats eller använda ett annat, oskadat tillbehör. När det kontrollerats och satts fast ska du och andra personer i närheten hålla er borta från området kring det roterande insatsverktyget och låta produkten arbeta på det högsta varvtalet i en minut. Skadade insatsverktyg går oftast sönder under det här testet.
- h) Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på användningssättet ska du ta på dig ett heltäckande ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. I den mån det behövs ska du använda dammskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar eller speciella skyddsförkläderna som skyddar mot små slip- och materialpartiklar. Ögonen måste skyddas mot främmande föremål som virvlar omkring när verktyget används på vissa sätt. Damm- och andningsskyddsmasker måste kunna filtrera det damm som uppstår när man arbetar. Personer som utsätts för höga ljud under lång tid kan få hörselskador.
- i) Se till så att andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som går in i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning. Bitar som lossnat från arbetsstycket eller avbrutna insatsverktyg kan slungas iväg och orsaka skador även utanför arbetsområdet.

- j) Fatta bara tag i de isolerade greppytorna på ett elverktyg när du arbetar på ställen där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar eller elverktygets egen strömkabel. Kontakt med en spänningsförande ledning kan göra metalldelar på elverktyget spänningsförande och leda till elchocker.
- k) **Håll strömkabeln borta från roterande insatsverktyg.** Om du förlorar kontrollen över produkten kan strömkabeln skäras av eller fastna och din hand eller arm komma i kontakt med det roterande insatsverktyget.
- l) **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän insatsverktyget står helt stilla.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med underlaget så att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- m) **Låt inte elverktyget vara igång när du bär det.** Det roterande insatsverktyget kan råka fastna i kläderna och borra sig in i din kropp.
- n) **Rengör elverktygets ventilationsöppningar regelbundet.** Motorns fläkt suger in damm i höljet, vilket kan leda till elolyckor om det samlas mycket metalldamm.
- o) **Använd inte elverktyget i närheten av brännbart material.** Gnistorna kan göra så att materialet börjar brinna.
- p) **Använd inga insatsverktyg som måste kylas med flytande medel.** Vatten och andra flytande kylmedel kan orsaka elchocker.

## **Kast och säkerhetsanvisningar för kast**

Kast kallas den plötsliga reaktion som uppstår när ett roterande insatsverktyg som t ex slipskivor, sliptallrikar osv. hakas fast eller blockeras. Om insatsverktygen fastnar eller blockeras stannar de abrupt. Då slungas elverktyget okontrollerat mot insatsverktygets rotationsriktning vid stoppet.

Om t ex en slipskiva hakas fast eller blockeras i arbetsstycket kan den kant av slipskivan som befinner sig i arbetsstycket fastna så att slipskivan bryts eller orsakar ett kast. Beroende på slipskivans rotationsriktning vid stoppet kan den då röra sig mot eller bort från användaren. I så fall kan slipskivan även brytas av.

Ett kast beror på att elverktyget använts på fel sätt. Det kan förhindras med följande försiktighetsåtgärder.

- a) **Håll fast elverktyget ordentligt och håll armar och kropp i en position där du kan fånga upp kraften från ett kast.** Om det finns ett extra-handtag ska du alltid använda det för att få största möjliga kontroll över krafterna från ett kast eller reaktionsmomenten vid start. Med lämpliga försiktighetsåtgärder kan användaren behärska kraften från kast och reaktionsmoment.
- b) **Låt inte handen komma i närheten av roterande insatsverktyg.** Insatsverktyget kan hamna på din hand vid ett kast.
- c) **Undvik att stå i området där elverktyget rör sig vid ett kast.** Vid ett kast rör sig elverktyget i motsatt riktning i förhållande till slipskivans rörelseriktning vid stoppet.
- d) **Var extra försiktig när du arbetar vid hörn, vassa kanter osv. Se till så att insatsverktyget inte studsar tillbaka från arbetsstycket och kommer i kläm.** Det roterande insatsverktyget har en tendens att klämmas fast i hörn, vassa kanter och när det studsar tillbaka. Då kan man förlora kontrollen eller få ett kast.
- e) **Använd inga kedjesågsklingor eller tandade sågsklingor.** Sådana insatsverktyg orsakar ofta kast som gör att man förlorar kontrollen över elverktyget.

## Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning och kapslipning

- a) Använd endast sliptillbehör som är godkända för elverktyget och den skyddskåpa som är avsedd för detta. Sliptillbehör som inte är avsedda för elverktyget kan inte skärmaskas av tillräckligt bra och är inte säkra.
- b) Vinklade slipskivor måste monteras så att slipytan inte hamnar ovanför skyddskåpans kant. En slipskiva som monterats fel och sticker upp över skyddskåpans kant är inte tillräckligt avskärmas.
- c) Skyddskåpan måste sitta säkert på elverktyget och ställas in så att så lite som möjligt av sliptillbehöret är oskyddat mot användaren för att säkerheten ska vara så hög som möjligt. Skyddskåpan ska skydda användaren från avbrutna bitar och oavsiktlig kontakt med sliptillbehöret samt från gnistor som kan antända kläderna.
- d) Sliptillbehör får bara användas för rekommenderade användningssätt. Till exempel: Slipa aldrig med sidoytan på en kapskiva. Kapskivor ska användas för att nöta ner material med kanten. Om kapskivans sida utsätts för kraft kan den brytas.
- e) Använd alltid oskadade spännflänsar med rätt storlek och form för den slipskiva du valt. Lämpliga flänsar ger stöd åt slipskivan och minskar därmed risken för att den bryts. Flänsar till kapskivor kan skilja sig från flänsar till andra slipskivor.
- f) Använd inga nötta slipskivor från större elverktyg. Slipskivor till större elverktyg är inte anpassade till mindre elverktygs höga varvtal och kan gå sönder.

## Ytterligare särskilda säkerhetsanvisningar för kapslipning

- a) Undvik att blockera eller trycka för hårt mot kapskivan. Gör inte alltför djupa snitt. Om kapskivan överbelastas ökar påfrestningen och tendensen att dra snett eller blockeras och därmed också risken för kast eller att skivan går av.
- b) Undvik att vistas i området framför och bakom den roterande kapskivan. Om du för kapskivan från dig i arbetsstycket och får ett kast kan elverktyget med den roterande skivan slungas bakåt, rakt mot dig.
- c) Om kapskivan kläms fast eller om du vill avbryta arbetet stänger du av produkten och håller kvar den i arbetsstycket tills skivan stannat. Försök aldrig dra ut en kapskiva som fortfarande snurrar ur arbetsstycket, det kan orsaka ett kast. Ta reda på och åtgärda orsaken till varför skivan klämdes fast.
- d) Sätt inte på elverktyget igen så länge det sitter kvar i arbetsstycket. Låt kapskivan först komma upp i fullt varvtal innan du försiktigt fortsätter arbeta. Annars kan skivan haka fast, slungas ut ur arbetsstycket eller orsaka ett kast.
- e) Stötta upp stora plattor och arbetsstycken för att minska risken för kast på grund av en fastklämd kapskiva. Stora arbetsstycken kan böjas av sin egen vikt. Arbetsstycket måste stöttas på båda sidor, både nära kapskivan och i kanten.
- f) Var extra försiktig när du gör insnitt i befintliga väggar och andra områden där sikten är skyddad. När kapskivan går in kan det uppstå kast om den träffar gas-, vatten- eller elledningar och andra föremål.

## Godkända tillbehör

|              | Max. diameter Ø (mm) | Max. tjocklek (mm) | Gängmätt (mm) | Varvtal (min <sup>-1</sup> ) | Periferihastighet (m/s) | Verktyg       | Skyddskåpa |
|--------------|----------------------|--------------------|---------------|------------------------------|-------------------------|---------------|------------|
| Kapskivor    | 230                  | 3                  | M14           | 6500                         | 80                      | Tvåhålsnyckel | Ja         |
| Skrubbskivor | 230                  | 6                  | M14           | 6500                         | 80                      | Tvåhålsnyckel | Ja         |

## Förvaring och hantering av rekommenderade insatsverktyg

- Slipverktyg måste behandlas och transporteras försiktigt.
- Slipverktyg ska förvaras så att de inte utsätts för mekanisk eller yttre påverkan (t ex fukt).

## Arbetsinstruktion

### OBSERVERA

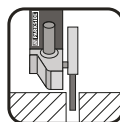
- Slipstillbehör får bara användas enligt rekommendationerna. Annars kan de gå sönder, skadas och orsaka personsador.



### Skrubbslipning

Använd aldrig kapskivor för att skrubbslipa!

- Rör vinkelslipen fram och tillbaka över arbetsstycket med lagom tryck.
- På mjuka material ska du hålla skrubbskivan i en rak vinkel mot arbetsstycket, vid hårda material ska vinkeln vara något snedare.



### Kapslipning

Använd aldrig skrubbskivor för att kapa!

- Använd endast testade, fiberförstärkta kap- och slipskivor som är godkända för en periferihastighet på minst 80 m/s.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Slipverktyget fortsätter röra sig en stund efter att det stängts av. Bromsa det inte genom att trycka mot sidorna.
- **Spänn fast arbetsstycket.** Använd fastspänningsanordningar/skruvstöd för att hålla fast det. Då sitter det säkrare fast än om du bara håller fast det med handen.
- **Stäng alltid av verktyget och vänta tills det står helt stilla innan du lägger det ifrån dig.**
- **Vid strömavbrott eller när kontakten dragits ut ska du genast låsa upp PÅ/AV-knappen.** Sätt knappen på läge AV. Då kan verktyget inte sättas på igen av misstag.
- **Använd endast verktyget till torra snitt och torrslipning.**

- Extrahandtaget ⑥ måste monteras vid alla arbeten.
- Material som innehåller asbest får inte bearbetas. Asbestdamm kan orsaka cancer.



Tips! Så här gör du rätt.

### **⚠ FARA! FÖR ALLTID VERKTYGET MOT LÖPRIKTNINGEN ÖVER ARBETSSTYCKET.**

- Om det rör sig i löpriktningen finns risk för ett kast. Verktöget kan pressas ut ur snittet.
- Elverktöget ska vara påkopplat när du för det mot arbetsstycket. Lyft upp verktöget från arbetsstycket när du arbetat färdigt och stäng först därefter av det.
- Håll alltid verktöget i ett stadigt grepp med båda händerna när du arbetar. Se till så att du står stadigt.
- För bästa slipverkan ska du föra elverktöget fram och tillbaka i jämn takt över arbetsstycket i en vinkel på 15° till 30° (mellan slipskiva och arbetsstycke).
- Verktöget får inte tryckas för hårt mot arbetsstycket när man slipar sneda ytor. Om varvtalet minskar drastiskt måste trycket reduceras för att man ska kunna arbeta effektivt och säkert. Om produkten plötsligt bromsar in helt eller blockeras måste strömförbindelsen genast brytas.
- Kapning: Arbeta dig framåt i måttlig takt och luta inte kapskivan.
- Skrub- och kapskivor blir mycket varma när de används - låt dem bli helt kalla innan du rör dem.
- Använd bara produkten till det den är avsedd för.
- Kontrollera alltid att produkten är avstängd innan du sätter kontakten i uttaget.
- Dra omedelbart ut kontakten vid nödsituationer. Se till så att produkten och kontakten är lätta att komma åt vid nödsituationer.

- Dra alltid ut kontakten innan du tar en paus i arbetet, innan du gör några arbeten på produkten och när du använt den färdigt. Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Var alltid uppmärksam! Tänk på vad du gör och handla förnuftigt. Du får aldrig använda produkten om du är okoncentrerad eller känner dig dålig.



### **⚠ VARNING!**

Använd alltid skyddsglasögon.



### **⚠ VARNING!**

Använd alltid dammskyddsmask.

## **Användning**

### **Montera/Byta skyddskåpa**



### **⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten!



### **⚠ RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Använd alltid vinkelslipen tillsammans med skyddskåpan ⑦. Skyddskåpan måste sitta säkert på vinkelslipen. Ställ in den så att säkerheten blir så hög som möjligt, dvs. så liten del av sliptillbehöret som möjligt är oskyddat mot användaren. Skyddskåpan ⑦ ska skydda användaren från avbrutna bitar och oavsiktlig kontakt med sliptillbehöret.
- Se till så att skyddskåpan ⑦ alltid monteras i minst samma vinkel som extrahandtaget ⑥ (se bild B). Annars kan du skada dig på skrub- eller kapskivan.
- ◆ Sätt skyddskåpan i det läge som visas (se fig. F). Skyddskåpan kan endast läggas på eller tas bort i detta läge. Vrid skyddshöljet tills det klickar på plats för första gången.

- ◆ Dra nu i spaken **10** och vrid skyddskåpan **7** till önskat läge (arbetsläge) tills det klickar på plats.
- ◆ Kontrollera skyddsskyddets säkra säte. Spaken **10** måste vara inkopplad och skyddet **7** får inte vridas.

## Montera extrahandtag

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Av säkerhetsskäl får den här produkten bara användas med extrahandtaget **6**. Annars kan följden bli personskador. Beroende på arbetssätt kan extrahandtaget **6** skruvas fast till vänster, höger eller upptill på produktens huvud.

## Montera/Byta skrub- och kapskiva

Använd alltid skyddshandskar när du byter kap- eller skrubbskivor. Skrub- och kapskivor blir mycket varma när man arbetar. Ta inte i dem förrän de har svalnat.

Observera skrub- och kapskivornas mått. Hålet måste passa på fästflänsen utan glapp. Inga reducerstycken eller adapterar får användas.

- Kontrollera skrub- eller kapskivan. Den får inte vara skadad och inte heller fuktig eller sprucken. Annars kan skivan gå sönder och orsaka personskador när den används.

### OBSERVERA

- Använd absolut inget annat än rena slipskivor.
- Använd bara slipverktyg med ett tillåtet varvtal som är minst lika högt som produktens tomgångsvarvtal.
- **RISK FÖR PERSONSKADOR!** Tryck bara på spindelns arreteringsknapp **8** när fästspindeln **12** står stilla.
- ◆ Tryck på spindelns arreteringsknapp **8** för att blockera drevet.
- ◆ Lossa spännmuttern **11** med tvåhålsnyckeln **14** (se bild D).

- ◆ Sätt alltid skrub- eller kapskivan på fästflänsen **13** med sidan med påskrift mot produkten.
- ◆ Montera kapskivan:  
Sätt sedan tillbaka spännmuttern **11** med den upphöjda sidan uppåt på fästspindeln **12**.  
Montera skrubbskivan:  
Sätt sedan tillbaka spännmuttern **11** med den upphöjda sidan nedåt på fästspindeln **12**.

## Vid tunna slipskivor (se bild 1)

- ◆ Spännmutterns **11** fläns vänds uppåt för att tunna slipskivor ska sitta säkert.

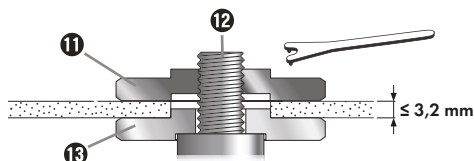


Bild. 1

- ◆ Tryck på spindelns arreteringsknapp **8** för att blockera drevet.
- ◆ Dra åt spännmuttern **11** igen med tvåhålsnyckeln **14**.

## Vid tjocka slipskivor (se bild 2)

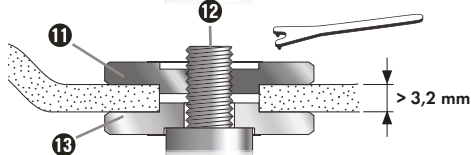


Bild. 2

Spännmutterns **11** fläns vänds nedåt så att spännmuttern **11** sitter säkert på fästspindeln **12**.

- ◆ Arretera fästspindeln **12**.
- ◆ Dra åt spännmuttern **11** igen genom att vrida medsols med tvåhålsnyckeln **14**.

### OBSERVERA

- Om den nya skivan rör sig ojämnt eller vibrerar efter ett skivbyte måste den omedelbart bytas ut igen.

- ◆ För säkerhets skull ska du låta produkten arbeta på högsta varvtal i 60 sekunder efter ett skivbyte. Var uppmärksam på ovanliga ljud eller gnistbildning.
- ◆ Kontrollera sedan att alla fästelement är rätt monterade.
- ◆ Kontrollera att rotationsriktningsspilen (om sådan finns) på kap- eller skrubbskivor (även diamantkapskivor) överensstämmer med produktens rotationsriktning (rotationsriktningsspil på produktens huvud).

## Sätta på och stänga av

Kontrollera det insatsverktyg som ska användas innan det används. Det måste vara rätt monterat, det får varken vara skadat, fuktigt eller sprucket och måste kunna rotera fritt. Provkör produkten i 60 sekunder. Använd inte verktyg som inte är runda eller som vibrerar. Var uppmärksam på ovanliga ljud eller gnistbildning. Kontrollera sedan att alla fästelement är rätt monterade.

### OBSERVERA

- Sätt alltid på vinkelslipen innan den kommit i kontakt med det material som ska slipas och placera den först därefter på arbetsstycket.

## Koppla på

- ◆ Tryck på påkopplingsspärren **3** (se bild E).
- ◆ Tryck sedan på PÅ/AV-knappen **2**.

## Stänga av

- ◆ Släpp PÅ/AV-knappen **2** igen.

## Vrida produktens handtag

- Produktens handtag **1** kan vridas i 90° åt höger eller vänster (se bild A).
- På så sätt kan PÅ/AV-knappen **2** placeras i ett bättre läge för det arbete som utförs.
- ◆ Tryck på upplåsningsknappen **4** och vrid handtaget **1** åt höger eller vänster.
- ◆ Låt handtaget **1** låsa fast.

## Underhåll och rengöring



**WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och dra ut kontakten innan du gör några arbeten på den.**

- Använd inga vassa föremål för att rengöra produkten. Det får inte komma in vätska i produkten. Då kan den skadas.
- Låt endast servicestället eller en behörig fackverkstad byta ut kolborstarna. I övrigt är produkten underhållsfri.
- Rengör produkten regelbundet, helst direkt efter avslutat arbete.
- Rengör höljet med en torr trasa - använd absolut inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast.
- För att rengöra produkten ordentligt krävs en dammsugare.
- Ventilationsöppningarna får aldrig blockeras.
- Ta bort slipdamm som fastnat med en pensel.

### OBSERVERA

- Reservdelar som inte listats (t ex kolborstar, brytare och knappar) kan beställas via vår service hotline.

## Rengöra dammfilter

Produkten har två dammfilter **17**, ett på var sida. Kontrollera och rengör de båda dammfiltren **17** med jämna mellanrum. Gör då så här (se bild G):

- ◆ Lossa skruven **15** med en vanlig stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransen).
- ◆ Ta ut dammfiltret **17**. Kontrollera och rengör det om det behövs.
- ◆ Montera ihop produkten i omvänd ordningsföljd.
- ◆ Gör exakt likadant på den andra sidan.

## Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material. Den kan lämnas in till den lokala återvinningen.



### **Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!**

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta apparater till återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna in den uttjänta produkten för återvinning.

## Garanti från

## **Kompernass Handels GmbH**

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### **Garantivillkor**

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### **Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt**

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

### **Garantins omfattning**

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

### Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

### Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 384506\_2107 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 384506\_2107.

### OBSERVERA

- Vid verktyg från Parkside ska endast den defekta artikeln utan tillbehör (t ex batteri, förvaringsväska, monteringsverktyg osv.) skickas in.

## Service

### SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

### FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 384506\_2107

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv**  
(2006/42/EC)

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktiv)**  
(2014/30/EU)

**RoHS-direktiv**  
(2011/65/EU)\*

\* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

### Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 60745-2-3:2011/A13:2015  
EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN IEC 63000:2018

**Maskinens typbeteckning:** Vinkelslip PWS 230 D4

**Tillverkningsår: 12-2021**

**Serienummer: IAN 384506\_2107**

Bochum, 2021-10-22



Semi Uguzlu  
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

# Spis treści

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Wstęp</b>                                                | <b>16</b> |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem                         | 16        |
| Wypożyczenie                                                | 16        |
| Zakres dostawy                                              | 16        |
| Dane techniczne                                             | 16        |
| <b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi</b>  | <b>17</b> |
| 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy                       | 17        |
| 2. Bezpieczeństwo elektryczne                               | 17        |
| 3. Bezpieczeństwo osób                                      | 18        |
| 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia                   | 18        |
| 5. Serwis                                                   | 19        |
| Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań          | 19        |
| Odrzut narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa     | 20        |
| Szczególne wskazówki bezpieczeństwa do szlifowania i cięcia | 21        |
| Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia            | 21        |
| Dopuszczalny osprzęt                                        | 22        |
| Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych      | 22        |
| Wskazówki dotyczące pracy                                   | 22        |
| <b>Obsługa</b>                                              | <b>24</b> |
| Montaż/demontaż osłony                                      | 24        |
| Montaż dodatkowej rękojeści                                 | 24        |
| Montaż/wymiana tarczy do zdzierania/cięcia                  | 24        |
| Włączanie i wyłączanie                                      | 25        |
| Obracanie rękojeści urządzenia                              | 25        |
| <b>Konserwacja i czyszczenie</b>                            | <b>26</b> |
| Czyszczenie filtra przeciwpyłowego                          | 26        |
| <b>Utylizacja</b>                                           | <b>26</b> |
| <b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b>                     | <b>27</b> |
| <b>Serwis</b>                                               | <b>28</b> |
| <b>Importer</b>                                             | <b>28</b> |
| <b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności</b>         | <b>29</b> |

# SZLIFIERKA KĄTOWA PWS 230 D4

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia, zdzierania materiałów metalicznych, betonu i płytek ceramicznych bez użycia wody. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

## Wypożalenie

- 1 Rękojeść urządzenia (obrotowa)
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Blokada włączania
- 4 Przycisk odblokowujący
- 5 Osłona szczotek węglowych
- 6 Dodatkowa rękojeść
- 7 Osłona
- 8 Przycisk blokady wrzeciona
- 9 Gwint (3 x) na dodatkową rękojeść
- 10 Dźwignia
- 11 Nakrętka mocująca (patrz rys. C)

- 12 Wrzeciono mocujące (patrz rys. C)
- 13 Kołnierz mocujący (patrz rys. C)
- 14 Klucz widelkowy (patrz rys. D)
- 15 Śruba
- 16 Pokrywa filtra
- 17 Filtr przeciwpylowy

## Zakres dostawy

- 1 szlifierka kątowa PWS 230 D4
- 1 dodatkowa rękojeść
- 1 osłona ochronna
- 1 klucz widelkowy
- 1 instrukcja obsługi

## Dane techniczne

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| Napięcie znamionowe          | 230 V ~, 50 Hz<br>(prąd przemieniczny) |
| Znamionowy pobór mocy        | 2000 W                                 |
| Znamionowa prędkość obrotowa | n 6500 min <sup>-1</sup>               |
| Rozmiar tarczy               | Ø 230 mm                               |
| Rozmiar gwintu               | M14                                    |
| Klasa ochrony                | II/□ (podwójna izolacja)               |

## Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań:

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 60745. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

### Wartość emisji hałasu

|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| Poziom ciśnienia akustycznego | $L_{PA} = 97$ dB (A)  |
| Niepewność pomiarów           | $K = 3$ dB            |
| Poziom mocy akustycznej       | $L_{WA} = 108$ dB (A) |
| Niepewność pomiarów           | $K = 3$ dB            |

### Nosić ochronniki słuchu!

### Wartość całkowita drgań

|                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Szlifowanie powierzchni | $a_{h, AG} = 5,087$ m/s <sup>2</sup> |
| Niepewność pomiarów     | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>           |

## WSKAZÓWKA

- Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony znormalizowaną metodą pomiarową i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby elektronarzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób. Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wtyłczone, oraz takie, w których jest ono wprawdzie wtyłczone, ale nie pracuje pod obciążeniem).



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

## ⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

**Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.**

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

## 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzeń. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbać o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymywać równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

### 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmian akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnij wtyk z gniazda wtykowego i/lub wyjmij akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym

prawidłowe działanie elektronarzędzia.

Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy oraz specyfikę wykonywanej czynności. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 5. Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Wymianę wtyku lub przewodu przyłączeniowego zlecaj zawsze producentowi elektronarzędzia lub jego serwisowi. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań

### Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania i cięcia

- a) To elektronarzędzie może być użytkowane jako szlifierka i maszyna do cięcia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych, otrzymanych wraz z urządzeniem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.
- b) To elektronarzędzie nie jest przystosowane do szlifowania papierem ściernym, pracy z użyciem szczotek drucianych oraz do polerowania. Zastosowania, dla których elektronarzędzie nie zostało przewidziane, mogą powodować niebezpieczeństwo i obrażenia.

- c) Nie używaj żadnego osprzętu, który nie został przewidziany specjalnie do tego urządzenia i nie jest zalecany przez producenta. Sam fakt, że jakieś narzędzie daje się zamocować na urządzeniu nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- d) Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na urządzeniu. Narzędzie, które obraca się z prędkością większą od dozwolonej, może się rozpaść na części i może zostać wyrzucone w powietrze.
- e) Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne z danymi elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub kontrolę.
- f) Narzędzia z wkładką gwintowaną muszą dokładnie pasować do gwintu wrzeciona szlifierskiego. W przypadku narzędzi, które są montowane za pomocą kołnierza, średnica otworu narzędzia musi pasować do średnicy mocowania kołnierza. Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie do wrzeciona szlifierskiego, obracają się nieregularnie, wpadają w silne drgania i mogą prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- g) Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi. Przed każdym użyciem kontroluj narzędzia takie jak tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, zużycia lub nadmiernego zużycia, szczotki druciane pod kątem obłuzowanych lub obłamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia obróbkowego należy sprawdzić, czy nie zostało ono uszkodzone lub użyć narzędzia nieuszkodzonego. Po skontrolowaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującego narzędzia roboczego. Wówczas należy na minutę uruchomić narzędzie na maksymalnych obrotach. Uszkodzone narzędzia pękają najczęściej w czasie testowania.

- h) Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zależnie od potrzeb, nosić pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi taka potrzeba, nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne, które uchronią przed opłatkami czy małymi cząstkami materiału. Oczy należy chronić przed latającymi w powietrzu ciałami obcymi, które mogą się pojawić w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu nosić maskę przeciwpyłową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażanie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- i) Dopilnuj, aby inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy elektronarzędzia. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem pracy.
- j) Podczas prac, w trakcie których można natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający, trzymaj elektronarzędzie zawsze za izolowane uchwyty. Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może być przyczyną pojawienia się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- k) Kabel sieciowy trzymaj z dala od obracających się narzędzi. Jeżeli stracisz kontrolę nad narzędziem, może ono przeciąć kabel sieciowy lub wciągnąć go. W takiej sytuacji dłoń lub ramię może wejść w kontakt z obracającym się narzędziem.
- l) Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, dopóki obracające się narzędzie całkowicie się zatrzyma. Obracające się narzędzie obróbkowe może zetknąć się z powierzchnią w miejscu odłożenia i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- m) Nie przenoś pracującego elektronarzędzia. Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z ubraniem i spowodować obrażenia ciała.
- n) Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Dmuchawa silnika wciągająca pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metali może spowodować zagrożenia elektryczne.
- o) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry mogą spowodować zapłon.
- p) Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia cieczą. Użycie wody lub innych ciekłych chłodziw może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

## **Odrzut narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa**

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zaczepieniem się, zaklinowaniem obrotowego narzędzia, na przykład tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego itd. Zaczepienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia. Na skutek tego elektronarzędzie zostaje w niekontrolowany sposób odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów.

Gdy np. tarcza szlifierska zatnie lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy szlifierskiej, zagłębiona w obrabianym przedmiocie może w nim utknąć i w ten sposób wyłamać tarczę lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska zostanie wówczas odrzucona w kierunku do lub od użytkownika, zależnie od kierunku obrotów w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji tarcze szlifierskie mogą też pękać.

Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub wadliwego użytkowania elektronarzędzia. Można mu zapobiec stosując odpowiednie, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

- a) Elektronarzędzie trzymać mocno oburącz, ciało i ramiona ustawić w pozycji umożliwiającej przyjęcie siły odrzutu. Używaj zawsze dodatkowego uchwytu, o ile jest zamontowany, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odrzutu narzędzia lub momentami cofającymi podczas rozruchu. Użytkownik może opanować siły odrzutu narzędzia i siły cofające stosując odpowiednie środki ostrożności.

- b) Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się narzędzi roboczych. W razie odrzutu narzędzia roboczego może ono przejść po dłoni i spowodować obrażenia.
- c) Unikaj ustawiania się w miejscu, w którym znajdzie się elektronarzędzie w razie odrzutu. Odrzut powoduje odbicie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- d) Pracuj szczególnie ostrożnie w obszarach narożników, ostrych krawędzi itp. Unikaj odrzucania lub zakleszczenia się narzędzi roboczych w obrabianych przedmiotach. Obracające się narzędzie robocze ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, na ostrych krawędziach lub w chwili jego odrzutu. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- e) Nie używaj brzeszczotów łańcuchowych ani zębatych. Takie narzędzia często powodują odbicie lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- d) Ściernic można używać tylko do przewidzianych dla nich zastosowań. Na przykład: Nigdy nie należy szlifować bocznej powierzchni tarczy do cięcia. Tarcze do cięcia są przeznaczone do skrawania materiału krawędzią tarczy. Oddziaływanie sił na boczne powierzchnie ściernicy może spowodować jej pęknięcie.
- e) Do wybranej tarczy szlifierskiej używaj zawsze tylko nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o odpowiedniej wielkości i kształcie. Odpowiednie kołnierze zapewniają tarczy szlifierskiej właściwe podparcie i w ten sposób zmniejszają ryzyko pęknięcia tarczy. Kołnierze do tarcz do cięcia mogą się różnić od kołnierzy do innych rodzajów tarcz szlifierskich.
- f) Nie używaj zużytych tarcz szlifierskich pochodzących z większych elektronarzędzi. Tarcze szlifierskie z większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych prędkości obrotowych mniejszych elektronarzędzi i mogą pękać.

## Szczególne wskazówki bezpieczeństwa do szlifowania i cięcia

- a) Używaj wyłącznie ściernic dopuszczonych do stosowania z elektronarzędziem oraz przewidzianej dla nich osłony ochronnej. Ściernice, które nie są przeznaczone do stosowania z elektronarzędziem nie pozwalają się odpowiednio osłonić i nie są bezpieczne.
- b) Zagięte tarcze muszą być montowane w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifowania nie wychodziła poza płaszczyznę krawędzi osłony. Nieprawidłowo zamontowana tarcza szlifierska, która wystaje poza krawędź osłony, nie może być dostatecznie osłaniana.
- c) Osłona musi być bezpiecznie zamocowana na elektronarzędziu i dla maksymalnego bezpieczeństwa musi być ustawiona w taki sposób, by w stronę użytkownika skierowana była możliwie jak najmniejsza część ściernicy. Osłona pomaga chronić użytkownika przed odłamkami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą oraz iskrami, które mogłyby zapalić odzież.
- a) Unikaj blokowania się tarczy tnącej lub stosowania zbyt dużego nacisku. Nie wykonywać zbyt głębokich cięć. Przeciążenie tarczy tnącej zwiększa jej obciążenie oraz podatność na przekoszenie lub blokadę, a tym samym zwiększa możliwość odrzutu narzędzia lub pęknięcia tarczy.
- b) Unikaj obszaru przed i za obracającą się tarczą. Gdy podczas cięcia obrabianego przedmiotu przesuwasz tarczą tnącą w kierunku od siebie, w razie odrzutu narzędzia elektronarzędzie wraz z obracającą się tarczą zostanie odrzucone bezpośrednio w Twój kierunek.
- c) Jeśli tarcza tnąca ulegnie zakleszczeniu lub jeśli przerywasz pracę, wyłącz urządzenie i odczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbować wyjmowania obracającej się tarczy tnącej z rzazu, gdyż mogłoby to spowodować jej odrzut. Ustalić i usunąć przyczynę zakleszczenia się tarczy w materiale.

## Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia

- d) Nie włączaj ponownie elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w obrabianym przedmiocie. Zanim możliwe będzie ostrożnie kontynuowanie cięcia odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcza może się zaciąć, wyskoczyć z obrabianego przedmiotu lub spowodować odbicie.
- e) Duże płyty lub duże przedmioty obrabiane należy podeprzeć, by zmniejszyć ryzyko odbicia przez zakleszczenie się tarczy tnącej.

Duże elementy obrabiane mogą wyginać się pod własnym ciężarem. Przedmiot obrabiany musi być podparty z obydwu stron tarczy, zarówno w pobliżu tarczy tnącej jak i przy jego krawędziach.

- f) Należy zachować szczególną ostrożność podczas „cięcia wglębnego” w istniejących ścianach oraz innych miejscach o ograniczonej widoczności. Zagłębiania w ścianę tarcza może trafić na przewody gazowe, wodne lub elektryczne lub na inne obiekty i może spowodować odrzut.

## Dopuszczalny osprzęt

|                      | Maks. średnica Ø<br>(mm) | Maks. grubość (mm) | Rozmiar gwintu (mm) | Prędkość obrotowa<br>(min <sup>-1</sup> ) | Prędkość obwodowa<br>(m/s) | Narzędzie       | Ostona |
|----------------------|--------------------------|--------------------|---------------------|-------------------------------------------|----------------------------|-----------------|--------|
| Tarcze tnące         | 230                      | 3                  | M14                 | 6500                                      | 80                         | Klucz widelkowy | Tak    |
| Tarcze do zdzierania | 230                      | 6                  | M14                 | 6500                                      | 80                         | Klucz widelkowy | Tak    |

## Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych

- Podczas obchodzenia się z narzędziami szlifierskimi i ich transportu należy zachować ostrożność.
- Narzędzia szlifierskie należy tak składować, by nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub wpływy środowiska (np. wilgoć).

## Wskazówki dotyczące pracy

### WSKAZÓWKA

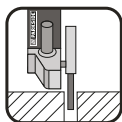
- Ściernic można używać tylko do przewidzianych dla nich zastosowań. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lub pęknięcia ściernicy, co może być przyczyną obrażeń.



### Zdzieranie

Nigdy nie używaj tarcz do cięcia do prac polegających na zdzieraniu!

- Prowadź szlifierkę po obrabianej powierzchni tam i z powrotem, stosując przy tym umiarkowany nacisk.
- W przypadku miękkiego materiału tarczę do zdzierania prowadź pod płaskim kątem, twarde materiały wymagają nieco większego kąta.



### Cięcie

Nigdy nie używaj tarcz do zdzierania do zadań związanych z cięciem!

- Używaj tylko atestowanych tarcz do cięcia i szlifowania wzmocnionych włóknem, które są dopuszczone do prędkości obwodowej co najmniej 80 m/s.

## **PRZESTROGA!**

- Po wyłączeniu urządzenia narzędzie szlifierskie obraca się jeszcze ruchem bezwładnym. Nie hamuj go przez nacisk na bok tarczy.
- **Zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Do zamocowania obrabianego przedmiotu użyj mocowań/imadła. W ten sposób przedmiot obrabiany jest unieruchomiony pewniej, niż przy użyciu siły rąk.
- **Przed odłożeniem zawsze wyłącz urządzenie i odczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.**
- **W razie zaniku napięcia zasilania lub wyciągnięcia wtyku z gniazda natychmiast odblokuj włącznik/wyłącznik.** Ustaw go w położeniu WYŁ. Zapobiegnie to niekontrolowanemu ponownemu uruchomieniu.
- **Używaj urządzenia tylko do cięcia lub szlifowania na sucho.**
- **Dodatkowa rękojeść 6 musi być zamontowana podczas wszystkich prac z użyciem urządzenia.**
- **Obróbka materiału zawierającego azbest jest zabroniona.** Azbest jest rakotwórczy.



**Wskazówka! Zasady prawidłowego postępowania.**

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO! PROWADŹ URZĄDZENIE PO OBRABIANEJ POWIERZCHNI ZAWSZE W KIERUNKU PRZECIWNYM DO KIERUNKU OBROTU NARZĘDZIA.**

- W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odrzutu narzędzia. Urządzenie może zostać wypchnięte z rąk.
- **Prowadź urządzenie po obrabianej powierzchni zawsze w stanie włączonym.** Po zakończeniu obróbki unieś urządzenie znad obrabianego elementu i dopiero wtedy je wyłącz.
- **Podczas pracy trzymaj urządzenie zawsze pewnie oburącz.** Zapewnij sobie stabilną pozycję.

- Aby uzyskać optymalne wyniki szlifowania, prowadź urządzenie równomiernie pod kątem 15° do 30° (między przedmiotem obrabianym a tarczą szlifierską) tam i z powrotem.
- **Podczas obrabiania powierzchni skośnych nie wolno mocno dociskać urządzenia do obrabianego przedmiotu.** Gdy prędkość obrotowa mocno spada, należy zmniejszyć siłę docisku, by umożliwić bezpieczną i efektywną pracę. W przypadku nagłego całkowitego wyhamowania lub zablokowania urządzenia, należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci.
- **Odtłaczanie:** Pracuj z umiarkowanym posuwem i nie dopuszczaj do przekoszenia tarczy.
- **Tarcze do zdzierania i do cięcia bardzo mocno się nagrzewają – przed ich dotknięciem odczekaj, aż całkowicie ostygną.**
- **Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest ono przeznaczone.**
- **Przed włożeniem wtyku przewodu sieciowego do gniazda upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.**
- **W przypadku zagrożenia natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.** Dopilnuj, aby urządzenie i wtyk były łatwo dostępne, umożliwiając szybkie wyłączenie urządzenia w sytuacji awaryjnej.
- **Podczas przerw w pracy, przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu oraz gdy urządzenie nie jest używane, zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.** Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- **Zawsze zachowuj ostrożność! Zawsze koncentruj się na tym, co robisz i postępuj rozsądnie.** Nigdy nie używaj urządzenia, gdy masz trudności z koncentracją lub źle się czujesz.



### **OSTRZEŻENIE!**

**Należy zawsze nosić okulary ochronne.**



### **OSTRZEŻENIE!**

**Należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową.**

## Obsługa

### Montaż/demontaż osłony

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA!**

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyjmij wtyk z gniazda!

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Zawsze używaj szlifierki kątowej z założoną osłoną ochronną **7**. Osłona musi być pewnie zamocowana na szlifie. Należy ją ustawić tak, by uzyskać maksymalny możliwy poziom bezpieczeństwa, tzn. tak, by nieosłonięta od strony użytkownika pozostała jak najmniejsza część ściernicy. Osłona ochronna **7** powinna chronić użytkownika przed odłamkami i przed przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
- ▶ Osłona ochronna **7** powinna być zamontowana co najmniej pod tym samym kątem, jak dodatkowa rękojeść **6** (patrz rys. B). W przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia się tarczą do zdzierania lub tarczą tnącą.
- ◆ Ustaw osłonę ochronną w pokazanej pozycji (patrz rys. F). Pokrowiec ochronny można zakładać lub zdejmować tylko w tej pozycji. Obróć pokrywę ochronną, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu po raz pierwszy.
- ◆ Teraz pociągnij dźwignię **10** i obróć pokrywę ochronną **7** w żądane położenie (położenie robocze), aż zaskoczy na swoje miejsce.
- ◆ Sprawdź bezpieczne gniazdo osłony ochronnej. Dźwignia **10** musi być zablokowana, a osłona **7** nie może się przekręcać.

### Montaż dodatkowej rękojeści

#### **⚠ PRZESTROGA!**

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa to urządzenie może być użytkowane tylko z dodatkową rękojeścią **6**. Praca bez uchwytu dodatkowego stwarza ryzyko obrażeń. W zależności od sposobu pracy rękojeść dodatkową **6** można przykręcić z lewej lub z prawej strony bądź z głowicy urządzenia.

### Montaż/wymiana tarczy do zdzierania/cięcia

Podczas wymiany tarczy do cięcia/do zdzierania zawsze nosić rękawice ochronne. Podczas pracy tarcze do zdzierania i cięcia bardzo mocno się nagrzewają. Nie dotykaj tarczy przed jej ostygnięciem.

Przestrzegać wymiarów tarcz do zdzierania/cięcia. Średnica otworu musi pasować bez luzu do kołnierza mocującego. Nie stosować żadnych elementów redukcyjnych ani adapterów.

#### ■ Sprawdzić tarczę do zdzierania/cięcia.

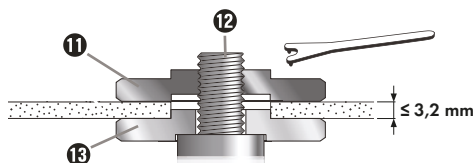
Tarcza nie może być wilgotna, nie może też posiadać żadnych pęknięć. W przeciwnym razie tarcza może ulec w trakcie pracy uszkodzeniu lub pęknięciu i spowodować obrażenia.

#### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Stosować wyłącznie niezanieczyszczone tarcze.
- Stosować wyłącznie narzędzia szlifierskie, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest co najmniej taka, jak prędkość obrotowa biegu jałowego elektronarzędzia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przycisk blokowania wrzeciona **8** wciskać tylko, gdy wrzeciono jest w stanie spoczynku **12**.
- ◆ Naciśnij przycisk blokowania wrzeciona **8**, by zablokować przekładnię.
- ◆ Odkręć nakrętkę mocującą **11** kluczem wielkowym **14** (patrz rys. D).
- ◆ Założyć tarczę do zdzierania lub tarczę do cięcia na kołnierz mocujący **13** tak, aby strona z opisem była skierowana do urządzenia.
- ◆ Montaż tarczy tnącej: Następnie nakręć ponownie nakrętkę mocującą **11** na wrzeciono mocujące **12** stroną wypukłą skierowaną do góry.  
Montaż tarczy do zdzierania: Następnie nakręć ponownie nakrętkę mocującą **11** na wrzeciono mocujące **12** stroną wypukłą skierowaną do dołu.

## W przypadku cienkich tarcz szlifierskich (patrz rysunek 1)

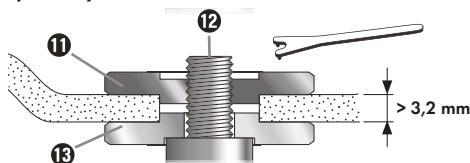
- ◆ Kołnierz nakrętki zabezpieczającej **11** jest skierowany do góry, aby cienka ściernica mogła zostać należycie zamocowana.



Rys. 1

- ◆ Naciśnij przycisk blokowania wrzeciona **8**, by zablokować przekładnię.
- ◆ Dokręć nakrętkę mocującą **11** kluczem wiertkowym **14** do oporu.

## W przypadku grubych tarcz szlifierskich (patrz rysunek 2)



Rys. 2

Kołnierz nakrętki mocującej **11** wskazuje do dołu, aby można było nakrętkę mocującą **11** należycie założyć na wrzeciono mocujące **12**.

- ◆ Zablokuj wrzeciono mocujące **12**.
- ◆ Dokręć nakrętkę mocującą **11** kluczem wiertkowym **14** w prawo.

### WSKAZÓWKA

- Jeżeli po wymianie tarczy ma niespokojny bieg lub wpada w drgania, tarczę należy natychmiast wymienić.
- ◆ Ze względów bezpieczeństwa po wymianie tarczy wykonaj próbne uruchomienie elektronarzędzia na 60 sekund z maksymalną prędkością obrotową. Zwracaj uwagę na nietypowe odgłosy i iskrzenie.

- ◆ Sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące są poprawnie zamontowane.
- ◆ Sprawdź, czy strzałka kierunku obrotów (o ile jest) na tarczy do cięcia lub zdzierania (także na diamentowej tarczy do cięcia) i kierunek obrotów urządzenia (strzałka na głowicy urządzenia) są zgodne.

## Włączanie i wyłączanie

Przed użyciem sprawdź zastosowane narzędzie. Musi ono być poprawnie zamontowane, nie może być uszkodzone ani wilgotne, nie może posiadać pęknięć i musi swobodnie się obracać. Wykonaj próbne uruchomienie przez 60 sekund. Nie używaj narzędzi, których bieg jest niespokojny lub które wpadają w drgania. Zwracaj uwagę na nietypowe odgłosy i iskrzenie. Następnie sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące są poprawnie zamontowane.

### WSKAZÓWKA

- Szlifierkę kątową włączaj zawsze przed kontaktem z materiałem i dopiero po włączeniu prowadź ją po obrabianej powierzchni.

## Włączanie

- ◆ Wciśnij blokadę włączania **3** (patrz rys. E).
- ◆ Następnie wciśnij włącznik/wyłącznik **2**.

## Wyłączanie

- ◆ Zwolnij ponownie włącznik/wyłącznik **2**.

## Obracanie rękojeści urządzenia

- Rękojeść urządzenia **1** można obracać o 90° w prawo lub w lewo (patrz rys. A).
- Dzięki temu włącznik/wyłącznik **2** można ustawić w wygodnej pozycji, zależnie od warunków pracy.
- ◆ Wciśnij przycisk odblokowania **4** i obróć rękojeść urządzenia **1** w prawo lub w lewo.
- ◆ Rękojeść **1** musi się prawidłowo zablokować w wybranym położeniu.

## Konserwacja i czyszczenie



**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy je wyłączyć oraz wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.

- Do czyszczenia nie wolno używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Wymianę szczotek węglowych zlecaj wyłączone w punkcie serwisowym lub w innym specjalistycznym warsztacie. Poza tym wyjątkiem urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu urządzenia, najlepiej bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyść urządzenie suchą ściereczką – w żadnym przypadku nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani innych środków do czyszczenia, które uszkadzają tworzywa sztuczne.
- W celu starannego oczyszczenia urządzenia należy użyć odkurzacza.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Usuwać przywierający pył szlifierski pędzlem.

### WSKAZÓWKI

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przetłaczniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

## Czyszczenie filtra przeciwpyłowego

Urządzenie jest wyposażone w dwa filtry przeciwpyłowe 17, po jednym na każdej stronie. Regularnie sprawdzaj i czyść oba filtry przeciwpyłowe 17. W tym celu należy postępować w następujący sposób (patrz rys. G):

- ◆ Wykręć śrubę 15 używając do tego celu zwykłego śrubokręta płaskiego (brak w zestawie).
- ◆ Wyjmij filtr przeciwpyłowy 17. Sprawdź go i w razie potrzeby oczyść.

- ◆ Zmontuj urządzenie ponownie w odwrotnej kolejności.
- ◆ Po drugiej stronie postępuj w ten sam sposób.

## Utylizacja



Opakowanie składa się w całości z materiałów przyjaznych środowisku naturalnemu. Można je wyrzucić do właściwych pojemników na surowce wtórne.



**Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

O informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamiwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

### Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

### Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 384506\_2107 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 384506\_2107.

### WSKAZÓWKA

- W przypadku narzędzi Parkside prosimy przesać wyłącznie uszkodzony produkt bez akcesoriów (np. akumulatorów, walizek do przechowywania, narzędzi montażowych itp.).

### Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 384506\_2107

### Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:  
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten  
jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa**  
(2006/42/EC)

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej**  
(2014/30/EU)

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia**  
(2011/65/EU)\*

\* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 60745-2-3:2011/A13:2015  
EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN IEC 63000:2018

**Oznaczenie typu maszyny:** Szlifierka kątowa PWS 230 D4

**Rok produkcji:** 12-2021

**Numer seryjny:** IAN 384506\_2107

Bochum, 22.10.2021 r.



Semi Uguzlu  
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu  
udoskonalania urządzenia.



# Turinys

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ižanga</b>                                                               | <b>32</b> |
| Naudojimas pagal paskirtį                                                   | 32        |
| Dalys                                                                       | 32        |
| Tiekiamas rinkinys                                                          | 32        |
| Techniniai duomenys                                                         | 32        |
| <b>Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai</b>              | <b>33</b> |
| 1. Darbo vietos sauga                                                       | 33        |
| 2. Elektros sauga                                                           | 33        |
| 3. Žmonių sauga                                                             | 34        |
| 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo                          | 34        |
| 5. Klientų aptarnavimas                                                     | 34        |
| Bendrieji saugos nurodymai                                                  | 35        |
| Atatranka ir su ja susiję saugos nurodymai                                  | 36        |
| Šlifavimui ir pjovimui šlifavimo disku taikomi specialieji saugos nurodymai | 37        |
| Kiti pjovimui šlifavimo disku taikomi specialieji saugos nurodymai          | 37        |
| Leidžiami priedai                                                           | 38        |
| Rekomenduojamų papildomų darbo įrankių laikymas ir naudojimas               | 38        |
| Praktiniai nurodymai                                                        | 38        |
| <b>Naudojimas</b>                                                           | <b>39</b> |
| Apsauginio gaubto surinkimas/reguliavimas                                   | 39        |
| Papildomos rankenos uždėjimas                                               | 39        |
| Rupiojo šlifavimo disko/pjovimo disko uždėjimas/keitimas                    | 40        |
| Ijungimas ir išjungimas                                                     | 41        |
| Įrankio rankenos pasukimas                                                  | 41        |
| <b>Techninė priežiūra ir valymas</b>                                        | <b>41</b> |
| Dulkių filtro valymas                                                       | 41        |
| <b>Šalinimas</b>                                                            | <b>42</b> |
| <b>Kompernaß Handels GmbH garantija</b>                                     | <b>42</b> |
| <b>Priežiūra</b>                                                            | <b>43</b> |
| <b>Importuotojas</b>                                                        | <b>43</b> |
| <b>Atitikties deklaracijos originalo vertimas</b>                           | <b>44</b> |

## KAMPINIS ŠLIFUOKLIS PWS 230 D4

### Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims kartu perduokite visus jo dokumentus.

### Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas metaliniams ruošiniams, betonui ir plytelėms pjaustyti ir rupiai šlifuoti nenaudojant vandens. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Neprisiiimame jokios atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

### Dalys

- 1 Įrankio rankena (pasukama)
- 2 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
- 3 Jungiklio užraktas
- 4 Atblokavimo mygtukas
- 5 Anglinių šepetėlių dangtelis
- 6 Papildoma rankena
- 7 Apsauginis gaubtas
- 8 Suklio fiksavimo mygtukas
- 9 Sriegiai (3 x) papildomai rankenai
- 10 Svirtis
- 11 Tvirtinimo veržlė (žr. C pav.)
- 12 Suklys (žr. C pav.)
- 13 Tvirtinamoji jungė (žr. C pav.)

- 14 Dviejų skylių montavimo veržliaraktis (žr. D pav.)
- 15 Varžtas
- 16 Filtro gaubtas
- 17 Dulkių filtras

### Tiekiamas rinkinys

- 1 kampinis šlifuoklis PWS 230 D4
- 1 papildoma rankena
- 1 apsauginis gaubtas
- 1 dviejų skylių montavimo veržliaraktis
- 1 naudojimo instrukcija

### Techniniai duomenys

|                           |                                                                                                             |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vardinė įtampa            | 230 V ~, 50 Hz<br>(kintamoji srovė)                                                                         |
| Vardinė galia             | 2000 W                                                                                                      |
| Vardinis sukimosi greitis | N 6500 min. <sup>-1</sup>                                                                                   |
| Disko dydis               | Ø 230 mm                                                                                                    |
| Sriegio dydis             | M14                                                                                                         |
| Apsaugos klasė            | II /  (dviguba izoliacija) |

### Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibraciją

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal standartą EN 60745. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks:

#### Skleidžiamo triukšmo vertė

|                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| Garso slėgio lygis | $L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$  |
| Neapibrėžtis       | $K = 3 \text{ dB}$            |
| Garso galios lygis | $L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$ |
| Neapibrėžtis       | $K = 3 \text{ dB}$            |

#### Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

#### Vibracijos bendroji vertė

|                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| Šlifuojant paviršių | $a_{h, AG} = 5,087 \text{ m/s}^2$ |
| Neapibrėžtis        | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$           |

## NURODYMAS

- Šiuose nurodymuose deklaruotas vibracijos lygis išmatuotas standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Nurodyta vibracijos intensyvumo vertė taip pat galima vadovautis siekiant atlikti pirminį poveikio vertinimą.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiuose nurodymuose deklaruotą vertę. Šitaip nuolat naudojant elektrinį įrankį vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



## Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

## ⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

## Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidų) jungiamus ir akumuliatoriais maitinamus (be maitinimo laidų) elektrinius įrankius.

## 1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- Kai naudojate elektrinį įrankį, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį įrankis gali tapti nevaldomas.

## 2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdai.** Jokių būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų. Kai elektrinis įrankis apsaugotas įžeminiu, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir judančių įrankio dalių, neištepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

### 3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina susižalojimo pavojų.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besiskančioje įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, nenešiokite papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judamųjų dalių. Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, įsitikinkite, kad toks įrenginys prijungtas ir naudojamas tinkamai. Susiurbiant dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.

### 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei pažeistas jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų ir jį reikia sutaisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami įrankį ar keisdami jo priedus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių instrukcijų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios judamosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams gali susidaryti pavojingų situacijų.

### 5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

- b) Įrankio kištuką arba jo prijungimo laidą gali pakeisti tik elektrinio įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

## Bendrieji saugos nurodymai

**Šlifavimui ir pjovimui šlifavimo disku taikomi bendrieji saugos nurodymai.**

- a) Šį elektrinį įrankį galima naudoti kaip šlifuoeklį ir pjovimo šlifavimo disku įrankį. Vadovaukitės visais saugos ir kitais nurodymais, pateiktisiais ir duomenimis, pateiktisiais su šiuo įrankiu. Nesilaikant tolesnių nurodymų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunaikiai susižaloti.
- b) Šis elektrinis įrankis neskirtas šlifuoti švitrinium popieriumi, šveisti vieliniais šepetiais ir poli-ruoti. Bet koks kitoks nei numatytasis elektrinio įrankio naudojimas gali kelti pavojų ir sužaloti.
- c) Nenaudokite priedų, kurių gamintojas šiam elektriniam įrankiui nėra specialiai numatęs ar nerekomenduoja. Net jei priedus galima pritvirtinti prie jūsų elektrinio įrankio, tai nereiškia, kad naudojamas elektrinis įrankis bus saugus.
- d) Papildomo darbo įrankio leistinas sukimosi greitis turi būti ne mažesnis nei ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sukimosi greitis. Greičiau nei leistinu greičiu besisukantys priedai gali lūžti ir nuskrieti.
- e) Papildomo darbo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio matmenis. Netinkamo dydžio papildomų darbo įrankių negalima tinkamai uždengti arba kontroliuoti.
- f) Papildomi darbo įrankiai su sriegių įdėklų turi tiksliai atitikti šlifavimo disko suklio sriegį. Naudojant jungė tvirtinamus papildomus darbo įrankius, papildomo darbo įrankio kiaurymės skersmuo turi atitikti jungės laikiklio skersmenį. Šlifavimo disko sukliui tiksliai netinkantys papildomi darbo įrankiai sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nevaldomi.

- g) Nenaudokite apgadintų papildomų darbo įrankių. Papildomus darbo įrankius kas kartą prieš naudodami patikrinkite, pvz., ar šlifavimo diskai neištrupėję, neįtrūkę, ar šlifavimo lėkštelės neįtrūkusios, nenudilusios, visiškai nenusidėvėjusios, ar vieliniuose šepetčiuose nėra atsilaivinusių arba nulūžusių vielučių. Jei elektrinis įrankis arba papildomas darbo įrankis nukrito, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą papildomą darbo įrankį. Jei papildomą darbo įrankį patikrinote ir įdėjote, pasirūpinkite, kad jūs ir netoliese esantys žmonės būtų už besisukančio papildomo darbo įrankio plokštumos ribų, ir leiskite įrankiui apie vieną minutę sukis didžiausiu greičiu. Apgadinti papildomi darbo įrankiai dažniausiai sulūžta juos išbandant.
- h) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Atsižvelgdami į tai, kam įrankį naudojate, naudokite visą veidą dengiančias apsaugos priemones, akių apsaugos priemones arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugos priemones, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę, apsaugosiančias jus nuo smulkių šlifavimo dulkių ir medžiagos dalelių. Apsaugokite akis nuo skraidančių svetimkūnių, susidarančių naudojant įrankį. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius sulauko naudojant įrankį susidarančias dulkes. Ilgesnį laiką būnant triukšmingoje aplinkoje, gali susilpnėti klausos.
- i) Užtikrinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu iki jūsų darbo zonos. Visi darbo zonoje esantys asmenys privalo naudoti asmenines apsaugos priemones. Nulūžusios ruošinio dalys arba sulūžę papildomi darbo įrankiai gali nuskrieti ir sužaloti netgi ne tiesioginėje darbo zonoje esančius asmenis.
- j) Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų paviršių įrankiui suimti, jei dirbant papildomas darbo įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus arba įrankio maitinimo laidą. Prisilietus prie laido, kuriame yra įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.

- k) Maitinimo laidą saugokite nuo besisukančių papildomų darbo įrankių. Nevaldomu tapęs įrankis gali perpjauti arba sugriebti maitinimo laidą, o jūsų plauštaka ar ranka gali patekti į besisukančią papildomą darbo įrankį.
- l) **Niekada nepadėkite į šalį elektrinio įrankio, kol papildomas darbo įrankis visiškai nesustojo.** Besisukančiam papildomam darbo įrankiui prisilietus prie paviršiaus, ant kurio jį dedate, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.
- m) **Niekada neneškite veikiančio elektrinio įrankio.** Besisukantis papildomas darbo įrankis gali pagriebti atsitiktinai su juo susilietusius jūsų drabužius ir įsigręžti į jūsų kūną.
- n) **Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio vėdinimo angas.** Variklio ventiliatorius įtraukia dulkes į korpusą; susikaupus dideliame metalo dulkių kiekiui, gali kilti su elektra susijusių pavojų.
- o) **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- p) **Nenaudokite papildomų darbo įrankių, kuriems reikia skysto aušinimo skysčio.** Naudojant vandenį ar kitus skystus aušinimo skysčius, galima patirti elektros smūgį.

## **Atatranka ir su ja susiję saugos nurodymai**

Atatranka yra staigi reakcija, įvykstanti besisukančiam papildomam darbo įrankiui įstrigus arba užsiblokavus, pvz., šlifavimo diskui, šlifavimo lėkštelei ir t. t. Įstrigęs arba užsiblokavęs besisukantis papildomas darbo įrankis staiga sustoja. Dėl to nevaldomas elektrinis įrankis blokavimo vietoje sviedžiamas papildomo darbo įrankio sukimosi kryptį priešinga kryptimi.

Šlifavimo diskui įstrigus arba užsiblokavus ruošinyje, pjūvio plyšyje esantis šlifavimo disko kraštas gali įstrigti ir šlifavimo diskas gali iššokti arba sukelti atatranką. Tokiu atveju, atsižvelgiant į disko sukimosi kryptį blokavimo vietoje, šlifavimo diskas juda dirbančiojo link arba tolyn nuo jo. Šlifavimo diskas gali ir lūžti.

Atatranka yra elektrinio įrankio netinkamo arba netaisyklingo naudojimo pasekmė. Jos išvengiama imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- a) **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį, o rankos ir kūnas turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų pasi-priešinti atatrankos jėgai.** Jei yra, visada naudokite papildomą rankeną, kad įrankiui veikiant dideliu greičiu geriau galėtumėte suvaldyti atatrankos jėgas arba reakcijos situacijas. Tinkamomis atsargumo priemonėmis darbuotojas gali suvaldyti atatrankos ir reakcijos jėgas.
- b) **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančių papildomų darbo įrankių.** Įvykus atatrankai, papildomas darbo įrankis gali atsидurti ties jūsų ranka.
- c) **Nebūkite zonoje, į kurią elektrinis įrankis judės įvykus atatrankai.** Atatranka sviedžia elektrinį įrankį šlifavimo disko sukimosi kryptį blokavimo vietoje priešinga kryptimi.
- d) **Todėl ypač būkite atsargūs dirbdami prie kampų, aštrių briaunų ir t. t. Užtikrinkite, kad papildomi darbo įrankiai nuo ruošinio neatšoktų ir neįstrigtų.** Ties kampais, aštriomis briaunomis arba atšokęs besisukantis papildomas darbo įrankis dažnai įstringa. Dėl to jis tampa nevaldomas arba įvyksta atatranka.
- e) **Nenaudokite grandininio arba dantytųjų pjovimo diskų.** Tokie papildomi darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba elektrinis įrankis tampa nevaldomas.

## Šlifavimui ir pjovimui šlifavimo disku taikomi specialieji saugos nurodymai

- a) Naudokite tik jūsų elektriniam įrankiui leidžiamus naudoti šlifavimo diskus ir jiems numatytą apsauginį gaubtą. Jūsų elektriniam įrankiui netinkamų šlifavimo diskų negalima tinkamai uždengti, todėl jie yra nesaugūs.
- b) Lenktus šlifavimo diskus reikia pritvirtinti taip, kad jų šlifuojamasis paviršius neišsikištų už apsauginio gaubto krašto. Netinkamai pritvirtinto, už apsauginio gaubto krašto išsikišančio šlifavimo disko negalima tinkamai uždengti.
- c) Apsauginį gaubtą būtina saugiai pritvirtinti prie elektrinio įrankio ir siekiant užtikrinti didžiausią saugumą nustatyti taip, kad į darbuotoją būtų nukreipta kuo mažesnė uždengto šlifavimo disko dalis. Apsauginis gaubtas apsaugo darbuotoją nuo nuolaužų, atsitiktinio prisilietimo prie šlifavimo disko bei drabužius galinčių uždegti kibirkščių.
- d) Šlifavimo diskus galima naudoti tik rekomenduojamai naudojimo paskirčiai. Pavyzdžiui, niekada nešlifukite pjovimo disko šoniniu paviršiumi. Pjovimo diskai skirti medžiagai pjauti disko briauna. Tokius diskus veikiančios šoninės jėgos gali juos sulaužyti.
- e) Parinktą šlifavimo diską visada tvirtinkite nepažeista, tinkamo dydžio ir tinkamos formos tvirtinimo jungė. Tinkamos jungės apsaugo šlifavimo diską, todėl diskas rečiau sulūžta. Pjovimo diskų jungės gali skirtis nuo kitų šlifavimo diskų jungių.
- f) Nenaudokite susidėvėjusių didesnių elektrinių įrankių šlifavimo diskų. Didesnių elektrinių įrankių šlifavimo diskai netinka didesniu greičiu besisukantiems mažesniems elektriniams įrankiams ir gali lūžti.

## Kiti pjovimui šlifavimo disku taikomi specialieji saugos nurodymai

- a) Stenkitės, kad pjovimo diskas neužsiblokuotų, jo stipriai nespauskite. Nedarykite pernelyg gilių pjūvių. Perkrovos padidina pjovimo diskui tenkančias apkrovas ir diskas gali greičiau persikreipti arba užsiblokuoti, todėl padidėja atatrunkos arba šlifavimo disko lūžimo tikimybė.
- b) Nestovėkite priešais besisukančią pjovimo diską ar už jo. Jei pjovimo diską ruošinyje stumsite tolyn nuo savęs, įvykus atatrunkai elektrinis įrankis su besisukančiu disku gali būti nusviestas tiesiai į jus.
- c) Jei pjovimo diskas įstrigo arba nutraukėte darbą, įrankį išjunkite ir ramiai laikykite, kol diskas nustos suktis. Niekada nebandykite iš pjūvio vietos ištraukti dar besisukančio pjovimo disko, kad neįvyktų atatrunka. Nustatykite ir pašalinkite įstrigimo priežastį.
- d) Kol elektrinis įrankis yra ruošinyje, jo iš naujo neįjunkite. Prieš atsargiai pajudami toliau palaukite, kol pjovimo diskas vėl ims suktis didžiausiuoju greičiu. Priešingu atveju diskas gali įstrigti, iššokti iš ruošinio arba sukelti atatrunką.
- e) Paremkite plokštes arba didelius ruošinius, kad įstrigus pjovimo diskui sumažėtų atatrunkos pavojus. Dideli ruošiniai gali įlįkti dėl savo svorio. Ruošinį būtina paremti abiejose disko pusėse, tiek šalia pjovimo disko, tiek prie krašto.
- f) Būkite ypač atsargūs darydami įleistinius pjūvius sienose arba kitose nematomose vietose. Besisukverdamas pjovimo diskas pajudamas dujų arba vandentiekio vamzdžius, elektros laidus ar kitus daiktus gali sukelti atatrunką.

## Leidžiami priedai

|                          | Didž. skersmuo Ø<br>(mm) | Didž. storis (mm) | Sriegio dydis (mm) | Sukimosi greitis (min. <sup>-1</sup> ) | Apskritiminis greitis<br>(m/sek.) | Įrankis                    | Apsauginis gaubtas |
|--------------------------|--------------------------|-------------------|--------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|--------------------|
| Pjovimo diskai           | 230                      | 3                 | M14                | 6 500                                  | 80                                | Dviskylis surinkimo raktas | Taip               |
| Rupiojo šlifavimo diskai | 230                      | 6                 | M14                | 6 500                                  | 80                                | Dviskylis surinkimo raktas | Taip               |

## Rekomenduojamų papildomų darbo įrankių laikymas ir naudojimas

- Atsargiai elkitės su šlifavimo įrankiais ir atsargiai juos gabenkite.
- Šlifavimo įrankius laikykite taip, kad jie būtų apsaugoti nuo mechaninių pažeidimų arba aplinkos poveikio (pvz., drėgmės).

## Praktiniai nurodymai

### NURODYMAS

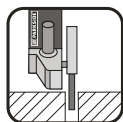
- Šlifavimo diskus galima naudoti tik rekomenduojamai naudojimo paskirčiai. Kitaip jie gali lūžti, būti apgadinti arba sužaloti.



### Rupusis šlifavimas

Pjovimo diskų niekada nenaudokite paviršiui rupiai apdirbti!

- Kampinį šlifuoklį nestipriai spausdami vedžiokite ruošiniu.
- Jei medžiaga minkšta, ruošinį rupioju šlifavimo disku šlifuokite plokščiu kampu, jei medžiaga kieta – šiek tiek statresniu kampu.



### Pjovimas šlifavimo disku

Niekada nepjaukite rupiojo šlifavimo disku!

- Naudokite tik išbandytus ir pluoštu sustiprintus pjovimo arba šlifavimo diskus, kurių apskritiminis greitis yra ne mažesnis nei 80 m/s.

### ⚠ ATSARGIAI!

- Išjungus šlifavimo įrankį, jis sukasi iš inercijos. Nestabdykite įrankio prispausdami jį šonu prie kokio nors paviršiaus.

- Įtvirtinkite ruošinį. Ruošiniam įtvirtinti naudokite tvirtinimo įtaisus/spaustuvus. Taip ruošinys bus laikomas tvirčiau nei jūsų ranka.
- Prieš padėdami įrankį visada išjunkite ir palaukite, kol jis sustos.
- Dingus elektros srovei arba ištraukę tinklo kištuką iš karto atblokuokite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį. Nustatykite jį į IŠJUNGIMO padėtį. Tai apsaugos nuo netyčinio įrankio įsijungimo.
- Įrankį naudokite tik sausajam pjovimui arba sausajam šlifavimui.
- Įrankį galima naudoti tik pritvirtinus papildomą rankeną 6.
- Draudžiama apdirbti medžiagas su asbestu. Manoma, kad asbestas gali sukelti vėžį.



Patarimas! Elgiatės tinkamai.

### ⚠ PAVOJUS! ĮRANKĮ ANT RUOŠINIO VISADA STUMKITE PRIEŠINGA KRYPTIMI, NEI SUKASI DISKAS.

- Antraip kils atatranksio pavojus. Įrankis gali iššokti iš pjūvio vietos.

- Ruošinį visada pradėkite apdirbti įjungtu įrankiu. Apdirbę ruošinį, pakelkite įrankį nuo ruošinio ir tik tada jį išjunkite.
- Dirbdami įrankį visada tvirtai laikykite abiem rankomis. Įsitinkinkite, kad stovite stabiliai.
- Paviršių geriausiai nušlifuosite, jei įrankį tolygiai vedžiosite ruošiniu 15°–30° kampų (tarp šlifavimo disko ir ruošinio).
- Apdirbdami nuožulnius paviršius nespauskite įrankio prie ruošinio didele jėga. Jei labai sumažėjo sukimosi greitis, įrankį spauskite mažesne jėga – taip dirbsite saugiai ir veiksmingai. Jei įrankis staiga visiškai sustotų arba užsiblokuotų, nedelsdami išjunkite maitinimorovę.
- Pjovimas. Dirbkite vidutinio stiprumo pastūma, neperkreipkite pjovimo disko.
- Rupiojo šlifavimo ir pjovimo diskai dirbant labai įkaista, todėl prieš lieddami leiskite jiems visiškai atvėsti.
- Niekada nenaudokite įrankio ne pagal paskirtį.
- Prieš jungdami tinklo kištuką į elektros lizdą visada įsitinkinkite, kad įrankis išjungtas.
- Kilus pavojui, tuoj pat iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką. Pasirūpinkite, kad prie įrankio ir tinklo kištuko galėtumėte lengvai prieiti, o nenumatytais atvejais – lengvai juos pasiekti.
- Kai dirbdami darote pertrauką, kaip nors tvarkote įrankį ar jo nenaudojate, visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Visada būkite atidūs! Visada būkite sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo taisyklių. Jokių būdų nenaudokite įrankio, jei negalite susikaupti ar blogai jaučiatės.



### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Visada būkite su apsauginiais akiniais.



### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

Visada dėvėkite kaukę nuo dulkių.

## Naudojimas

### Apsauginio gaubto surinkimas/ reguliavimas

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš tvarkydami įrankį visada ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo!

#### ⚠ PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Kampinį šlifuoklį visada naudokite su apsauginiu gaubtu ⑦. Apsauginis gaubtas turi būti gerai pritvirtintas prie kampinio šlifuoklio. Jį nustatykite užtikrindami didžiausią saugumą, t.y. taip, kad į darbuotoją būtų nukreipta kuo mažesnė neuždengto šlifavimo disko dalis. Apsauginis gaubtas ⑦ turi apsaugoti darbuotoją nuo nuolaužų ir atsitiktinio prisilietimo prie šlifavimo disko.
- Uždėdami apsauginį gaubtą ⑦ atkreipkite dėmesį, kad jis būtų pritvirtintas ne mažesniu kampų nei papildoma rankena ⑥ (žr. B pav.). Priešingu atveju rupiojo šlifavimo diskas arba pjovimo diskas gali jus sužaloti.
- ◆ Uždėkite apsauginį dangtelį į parodytą padėtį (žr. F pav.). Apsauginį dangtį galima uždėti ar nuimti tik šioje padėtyje. Sukite apsauginį dangtelį, kol jis pirmą kartą užsifiksuos vietoje.
- ◆ Dabar patraukite svirtį ⑩ ir pasukite apsauginę dangą ⑦ į reikiamą padėtį (darbinę padėtį), kol ji užsifiksuos savo vietoje.
- ◆ Patikrinkite, ar saugi apsauginio dangtelio vieta. Svirtis ⑩ turi būti užfiksuota, o apsauga ⑦ neturi susisukti.

### Papildomos rankenos uždėjimas

#### ⚠ ATSARGIAI!

- Saugumo sumetimais šį įrankį galima naudoti tik su papildoma rankena ⑥. Antraip galima susižeisti. Atsižvelgiant į darbo pobūdį, papildomą rankeną ⑥ galima prisukti kairėje, dešinėje arba įrankio galvutės viršuje.

## Rupiojo šlifavimo disko/pjovimo disko uždėjimas/keitimas

Keisdami pjovimo/rupiojo šlifavimo diskus visada mėvėkite apsaugines pirštines. Rupiojo šlifavimo diskai ir pjovimo diskai dirbant labai įkaista. Nelieskite jų, kol diskai neatvės.

Atkreipkite dėmesį į rupiojo šlifavimo diskų arba pjovimo diskų matmenis. Kiaurymės skersmuo turi būti tarp 0,5 mm ir 1,5 mm. Nenaudokite tarpinių movų arba adapterio.

- Patikrinkite rupiojo šlifavimo arba pjovimo diską. Diske neturi būti pažeidimų ar įtrūkimų, jis neturi būti drėgnas. Antraip naudojamas diskas gali lūžti ir sužaloti.

### NURODYMAS

- Naudokite tik švarius diskus.

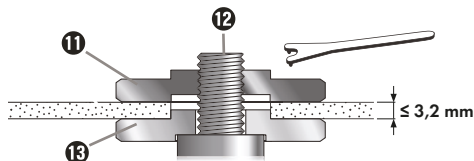
- Naudokite tik tuos šlifavimo įrankius, kurių leistinas sukimosi greitis yra ne mažesnis nei įūsų įrankio sukimosi greitis tuščiąja veika.

- **PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Suklio fiksavimo mygtuką **8** galima nuspaušti tik sukliui **12** sustojus.

- ◆ Norėdami užblokuoti pavarą, paspauskite suklio fiksavimo mygtuką **8**.
- ◆ Atlaisvinkite tvirtinimo veržlę **11** dviejų skylių montavimo veržliarakčiu **14** (žr. D pav.).
- ◆ Rupiojo šlifavimo diską arba pjovimo diską ant tvirtinamosios jungės **13** uždėkite taip, kad pusė su užrašais būtų atsukta į įrankį.
- ◆ Pjovimo disko surinkimas: tada tvirtinimo veržlę **11** iškilija puse į viršų vėl užmaukite ant suklio **12**. Rupiojo šlifavimo disko surinkimas: tada tvirtinimo veržlę **11** iškilija puse į apačią vėl užmaukite ant suklio **12**.

## Jei naudojami ploni šlifavimo diskai (žr. 1 pav.)

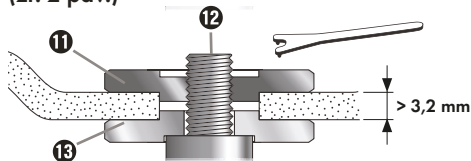
- ◆ Tvirtinimo veržlę **11** antbriaunis nukreiptas į viršų, kad būtų galima tvirtai priveržti ploną šlifavimo diską.



1 pav.

- ◆ Norėdami užblokuoti pavarą, paspauskite suklio fiksavimo mygtuką **8**.
- ◆ Vėl priveržkite tvirtinimo veržlę **11** dviejų skylių montavimo veržliarakčiu **14**.

## Jei naudojami stori šlifavimo diskai (žr. 2 pav.)



2 pav.

Tvirtinimo veržlę **11** antbriaunis nukreiptas žemyn, kad tvirtinimo veržlę **11** būtų galima tvirtai uždėti ant suklio **12**.

- ◆ Užfiksukite sukli **12**.
- ◆ Priveržkite tvirtinimo veržlę **11** dviejų skylių montavimo veržliarakčiu **14** pagal laikrodžio rodyklę.

### NURODYMAS

- Jei pakeitus diską jis sukasi netolygiai arba vibruoja, diską būtina nedelsiant pakeisti.
- ◆ Pakeitę diską, saugumo sumetimais 60 sekundžių įrankiu leiskite sukis didžiausiuoju greičiu. Atkreipkite dėmesį į neįprastus garsus ir kibirkščiavimą.

- ♦ Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotos visos tvirtinimo dalys.
- ♦ Įsitinkite, kad sukimosi krypties rodyklė (jei yra) ant pjovimo arba rupiojo šlifavimo disko (arba deimantinio pjovimo disko) sutampa su įrankio sukimosi kryptimi (sukimosi krypties rodykle ant įrankio galvutės).

## Įjungimas ir išjungimas

Prieš naudodami patikrinkite naudojamą papildomą darbo įrankį. Jis turi būti tinkamai pritaisytas, nepažeistas, sausas, neįtrūkęs ir laisvai sukis. Išbandykite jį 60 sekundžių. Nenaudokite neapvalių arba vibruojančių įrankių. Atkreipkite dėmesį į neįprastus garsus ir kibirkščiavimą. Paskui patikrinkite, ar tinkamai sumontuotos visos tvirtinimo dalys.

### NURODYMAS

- Kampinį šlifuoکلį visada įjunkite prieš paliesdami juo medžiagą ir tik tada uždekite ant ruošinio.

## Įjungimas

- ♦ Paspauskite jungiklio užraktą **3** (žr. E pav.).
- ♦ Po to paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **2**.

## Išjungimas

- ♦ Atleiskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **2**.

## Įrankio rankenos pasukimas

- Įrankio rankeną **1** galima pasukti 90° kampu į dešinę arba į kairę (žr. A pav.).
- Taip, atsižvelgiant į darbo sąlygas, nustatoma geresnė ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklio **2** padėtis.
- ♦ Paspauskite atblokovimo mygtuką **4** ir įrankio rankeną **1** pasukite į dešinę arba į kairę.
- ♦ Įrankio rankena **1** turi užsifiksuoti.

## Techninė priežiūra ir valymas



### ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš tvarkydami kas kartą įrankį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

- Nevalykite įrankio aštriais daiktais. Į įrankio vidų neturi patekti skysčių. Priešingu atveju įrankis gali sugesti.
- Anglinius šepetėlius gali pakeisti tik klientų aptarnavimo tarnyba arba įgaliotos specializuotos dirbtuvės. Kitokios techninės priežiūros įrankiui nereikia.
- Reguliariai valykite įrankį, geriausia iš karto po to, kai baigsite darbą.
- Korpusą valykite sausa šluoste, jokių būdu nenaudokite benzino, tirpiklių arba valiklių, kurie gali pažeisti plastiką.
- Norint kruopščiai išvalyti įrankį, prireiks dulkių siurblio.
- Jokių būdu neuždenkite vėdinimo angų.
- Pilipusias šlifavimo dulkes nuvalykite šepetėliu.

### NURODYMAS

- Neišvadytų atsarginių dalių (pvz., anglinių šepetėlių, jungiklių) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąją liniją.

## Dulkių filtro valymas

Įrankis yra su dviem dulkių filtrais **17**, po vieną kiekvienoje pusėje. Reguliariai patikrinkite ir išvalykite abu dulkių filtrus **17**. Tai padarysite kaip aprašyta toliau (žr. G pav.).

- ♦ Įprastu kryžminiu atsuktuvu (tiekiame rinkinyje nėra) išsukite varžtą **15**.
- ♦ Išimkite dulkių filtrą **17**. Jį patikrinkite ir prireikus išvalykite.
- ♦ Įrankį vėl surinkite atvirkštine eilės tvarka.
- ♦ Tą patį padarykite kitoje pusėje.

## Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti pritačius į vietos grąžinamojo perdirbimo kontenerius.



### Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai

įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.

Kaip išmesti nenaudojamą įrankį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais

trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

## Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisytime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### Garantijos aprėptis

Prietaisus kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dy-lančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudo-jimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavi-mo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

### Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

### Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 384506\_2107.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų len-telėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptar-navimo skyrių.

- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pir-kimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarny-bos adresu.



Iš svetainės [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) galite atsisiųsti šį ir daugiau žiny-nų, gaminų vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kuria-me įvedę gaminio numerį (IAN) 384506\_2107 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

### NURODYMAS

- Siųsdami „Parkside“ įrankius, siųskite tik patį sugedusį gaminį be priedų (pvz., akumuliato-riaus, lagaminėlio, montavimo įrankių ir t.t.).

### Priežiūra

**LT Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:  
[kompernass@lidl.lt](mailto:kompernass@lidl.lt)

**IAN 384506\_2107**

### Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo p. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

**Mašinų direktyvą**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą**  
(2014/30/EU)

**Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą**  
(2011/65/EU)\*

\* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

### Taikomi darnieji standartai:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

**Įrankio tipas:** Kampinis šlifuoKLIS PWS 230 D4

**Pagaminimo metai:** 2021 – 12

**Serijos numeris:** IAN 384506\_2107

Bochumas, 2021-10-22



Semi Uguzlu

– Kokybės vadybininkas –

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

# Sisukord

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sissejuhatus</b>                                   | <b>46</b> |
| Sihipärane kasutamine                                 | 46        |
| Varustus                                              | 46        |
| Tarnekomplekt                                         | 46        |
| Tehnilised andmed                                     | 46        |
| <b>Elektritööriistade üldised ohutusjuhised</b>       | <b>47</b> |
| 1. Ohutus töökohal                                    | 47        |
| 2. Elektriohutus                                      | 47        |
| 3. Inimeste ohutus                                    | 48        |
| 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine         | 48        |
| 5. Teenindus                                          | 49        |
| Ohutusjuhised igaks kasutusotstarbeks                 | 49        |
| Tagasilöök ja vastavad ohutusjuhised                  | 50        |
| Spetsiaalsed ohutusjuhised lihvimiseks ja lõikamiseks | 51        |
| Täiendavad spetsiaalsed ohutusjuhised lõikamiseks     | 51        |
| Lubatud tarvikud                                      | 52        |
| Soovitavate instrumentide hoiustamine ja käsitsemine  | 52        |
| Tööjuhised                                            | 52        |
| <b>Käsitsemine</b>                                    | <b>54</b> |
| Kaitsekatte monteerimine/reguleerimine                | 54        |
| Lisakäepideme monteerimine                            | 54        |
| Lihv-/lõikeketta monteerimine/vahetamine              | 54        |
| Sisse- ja väljalülitamine                             | 55        |
| Seadme käepideme keeramine                            | 55        |
| <b>Hooldamine ja puhastamine</b>                      | <b>56</b> |
| Tolmukaitsefiltri puhastamine                         | 56        |
| <b>Jäätmekäitlus</b>                                  | <b>56</b> |
| <b>Kompernaß Handels GmbH garantii</b>                | <b>57</b> |
| <b>Teenindus</b>                                      | <b>58</b> |
| <b>Importija</b>                                      | <b>58</b> |
| <b>Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge</b>        | <b>59</b> |

## NURKLIHVIJA PWS 230 D4

### Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

### Sihipärane kasutamine

Seade on sobiv metallmaterjalide, betooni ja keramistiliste plaatide lõikamiseks ning lihvimiseks ilma vett kasutamata. Seadme igasugune muu kasutamine või muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral meie ei vastuta. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks kasutamiseks.

### Varustus

- 1 Seadme käepide (keeratav)
- 2 SEES-/VÄLJAS-lüliti
- 3 Sisselülitusblokeering
- 4 Lukustuse vabastusklahv
- 5 Süsiharjade kate
- 6 Lisakäepide
- 7 Kaitsekate
- 8 Spindli lukustusklahv
- 9 Keere (3x) lisakäepidemele
- 10 Hoob
- 11 Pingutusmutter (vt joonist C)
- 12 Kinnitusspindel (vt joonist C)
- 13 Kinnitusäärik (vt joonist C)
- 14 Harkvõti (vt joonist D)
- 15 Kruvi
- 16 Filtri kate
- 17 Tolmukaitsefilter

### Tarnekomplekt

- 1 nurklihvija PWS 230 D4
- 1 lisakäepide
- 1 kaitsekate
- 1 harkvõti
- 1 kasutusjuhend

### Tehnilised andmed

|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Nominaalpinge               | 230 V ~, 50 Hz<br>(vahelduvvool) |
| Nominaalne võimsustarve     | 2000 W                           |
| Nominaalne pöörlemissagedus | n 6500 p/min                     |
| Ketta mõõt                  | Ø 230 mm                         |
| Keeme mõõt                  | M14                              |
| Kaitseklass                 | II/□ (kahekordne isolatsioon)    |

### Teave müra ja vibratsiooni kohta

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 60745 nõuetele. Elektriitööriista A-korrektsooniga müratase on tüüpiliselt:

### Müra emissiooniväärtus

|                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| Helirõhu tase     | $L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$  |
| Määramatus        | $K = 3 \text{ dB}$            |
| Helivõimsuse tase | $L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$ |
| Määramatus        | $K = 3 \text{ dB}$            |

### Kandke kuulmiskaitsevahendit!

### Vibratsiooni koguväärtus

|                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| Pinna lihvimine | $a_{h, AG} = 5,087 \text{ m/s}^2$ |
| Määramatus      | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$           |

## JUHIS

- ▶ Nendes instruksioonides toodud vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardiseeritud mõõtemeetodile ja seda võib kasutada seadmevõrdluseks. Toodud vibratsiooni emissiooniväärtust saab kasutada ka mõju eelneva hindamiseks.

## ! HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni tase muutub vastavalt elektritööriista kasutamisele ja võib mõningatel juhtudel olla üle nendes instruksioonides antud väärtuse. Kui elektritööriista kasutatakse regulaarselt sellisel viisil, võidakse vibratsioonikoormust alahinnata. Proovige hoida vibratsioonidest tulenev koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).



## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

## ! HOIATUS!

- ▶ Lugege kõik ohutusjuhised ja instruksioonid läbi. Ohutusjuhiste ja instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

## Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

## 1. Ohutus töökohal

- a) Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c) Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.

## 2. Elektriohutuse

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage kaablit mittesihpäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest seadmeosadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

### 3. Inimeste ohutus

- a) Olge alati tähelepanelik, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriista arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevarustust ja alati katseprille. Isikukaitsevarustuse, nagu tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate seadme juba sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistuseinstrumendid või kruvikeeraja. Seadme pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed, riietus ja kindad liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui saab monteerida tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.

### 4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake seadet üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriista töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, tarvikute vahetamist või seadme ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruksioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogemematud isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke löikeinstrumendid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.

## 5. Teenindus

- a) Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.
- b) Laske pistiku või ühenduskaabli vahetus teha alati elektritööriista tootjal või tema klienditeenindusel. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.

## Ohutusjuhised igaks kasutusotstarbeks

### Ühised ohutusjuhised lihvimiseks ja lõikamiseks

- a) Seda elektritööriista tuleb kasutada lihvimis- ja lõikeseadmena. Järgige kõiki koos tootega saadud ohutusjuhiseid, instruktsioone, jooniseid ja andmeid. Järgnevate instruktsioonide eiramisel võivad tekkida elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
- b) See elektritööriist ei ole sobiv liivapaberiga lihvimiseks, traatharjadega töötamiseks ja poleerimiseks. Elektritööriista mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohte ja vigastusi.
- c) Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei ole spetsiaalselt sellele elektritööriistale ette näinud ja soovitanud. Üksnes asjaolu, et saate tarviku elektritööriista külge kinnitada, ei garanteeri ohutut kasutamist.
- d) Instrumendi lubatud pöörlemissagedus peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistal märgitud suurim pöörlemissagedus. Lubatust kiiremini pöörlev tarvik võib puruneda ja eemale paiskuda.
- e) Instrumendi välisläbimõõt ja paksus peavad vastama teie elektritööriista mõõtmetele. Valede mõõtmetega instrumente ei saa piisavalt kaitsta või kontrollida.
- f) Keermekinnitusega instrumendid peavad täpselt sobima lihvimisspindli keermele. Ääriku abil monteeritavatel instrumentidel peab instrumendi ava läbimõõt sobima ääriku kinnituslähimõõduga. Instrumendid, mida ei kinnitata elektritööriistale täpselt, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevasti ning võivad põhjustada kontrolli kaotamist.

- g) Ärge kasutage kahjustatud instrumente. Kontrollige iga kord enne kasutamist instrumentidel, nagu lihvketastel, murdunud kohtade ja pragude, lihvtaidrikutel pragude, kulumise või tugeva kulumuse, traatharjadel lahtiste või murdunud traatide esinemist. Kui elektritööriist või instrument kukub maha, kontrollige instrumendil kahjustuste esinemist või kasutage kahjustamata instrumenti. Pärast instrumendi kontrollimist ja paigaldamist hoidke end ja läheduses asuvad isikud pöörleva instrumendi tasandist eemal ja laske seadmel ühe minuti jooksul suurimal pöörlemissagedusel töötada. Kahjustatud instrumendid purunevad enamasti selle katseaja jooksul.
- h) Kandke isikukaitsevarustust. Kasutage olenevalt kasutusotstarbest näo täismaski, silmade kaitsevahendit või kaitseprille. Võimalusel kandke tolumumaski, kuulmiskaitsevahendit, kaitsekindaid või spetsiaalset põllet, mis hoiavad väikesed lihvimis- ja materjaliosakesed teist eemal. Silmi tuleb kaitsta erinevate tööde käigus väljapaiskuvate võõrkehade eest. Tolmumask või respiraator peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline valu müra käes viibimine võib põhjustada kuulmise kaotust.
- i) Jälgige teiste isikute ohutut kaugust teie töötsoonist. Kõik töötsooni sisenevad isikud peavad kandma isikukaitsevarustust. Detaili küljest murdunud tükid või purunenud instrumendid võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljapool vahetatud töötsooni.
- j) Kui teostate töid, mille korral instrument võib kokku puutuda varjatud elektrikaablite või võrgukaabliga, siis hoidke elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest. Kokkupuude pingel all oleva kaabliga võib pingestada ka metallist seadmeosad ja tekitada elektrilööki.
- k) Hoidke võrgukaabel pöörlevatest instrumentidest eemal. Kui kaotate seadme üle kontrolli, võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ning teie labakäsi või käsi võib puutuda vastu pöörlevat instrumenti.

- l) Ärge mitte kunagi pange elektritööriista käest enne instrumendi täielikku seiskumist. Pöörlev instrument võib paigalduspinnaga kokku puutuda, mistõttu võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.
- m) Ärge laske elektritööriistal selle kandmise ajal töötada. Pöörlev instrument võib juhuslikul kokkupuutumisel teie riietuse kaasa haarata ja instrument võib tungida teie kehasse.
- n) Puhastage regulaarselt oma elektritööriista ohutuspilusid. Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja suur kogus metallitolmu võib tekitada elektriga seotud ohtusid.
- o) Ärge kasutage elektritööriista põlevate materjalide läheduses. Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- p) Ärge kasutage vedelaid jahutusaineid vajavaid instrumente. Vee või teiste vedelate jahutussainete kasutamine võib põhjustada elektrilööki.

## Tagasilöök ja vastavad ohutusjuhised

Tagasilöök on äkiline reaktsioon pöörleva instrumendi, nagu lihvketta, lihvtaldriku, kinnikiilumise või blokeerumise tagajärjel. Kinnikiilumine või blokeerumine põhjustab pöörleva instrumendi äkilise seiskumise. Sellega kiirendatakse kontrollimatut elektritööriista instrumendi blokeerumiskohal olevale pöörlemissuunale vastupidises suunas.

Kui nt lihvketas kiilub kinni või blokeerub detailsis, võib lihvketta detaili sisse ulatuv serv kinni jääda ja seetõttu võib lihvketas murduda või põhjustada tagasilööki. Lihvketas pörkub olenevalt ketta pöörlemissuunast blokeerumiskohal siis kas kasutaja poole või temast eemale. Seejuures võivad lihvkettad ka puruneda.

Tagasilöök on elektritööriista vale või eksliku kasutamise tagajärg. Seda saab takistada sobivate ettevaatusabinõudega järgnevalt kirjeldatud viisil.

- a) Hoidke elektritööriista tugevalt kinni ja viige oma keha ja oma käed sellisesse asendisse, milles suudate tagasilöögiõudude vastu võtta. Lisakäepideme olemasolul kasutage alati lisakäepidet, et tagada võimalikult suur kontroll tagasilöögiõudude või käivitumisel esinevate reaktsioonimomentide üle. Kasutaja saab sobivate ettevaatusabinõudega tagasilöögi- ja reaktsioonijõudusid valitseda.
- b) Ärge mitte kunagi pange oma kätt pöörlevate instrumentide lähedusse. Instrument võib tagasilöögi korral liikuda üle teie käe.
- c) Hoidke oma keha eemal piirkonnast, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral pörkub. Tagasilöök surub elektritööriista lihvketta blokeerumiskohal olevale liikumisele vastupidises suunas.
- d) Töötage nurkade, teravate servade jne piirkonnas eriti ettevaatlikult. Takistage instrumentide detaililt tagasipörkimist ja kinnikiilumist. Pöörlev instrument kaldub nurkadel, teravatel servadel või tagasipörkimisel kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotamist või tagasilööki.
- e) Ärge kasutage kett- või hammastega saelehte. Sellised instrumendid põhjustavad tihti tagasilööki või kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

## Spetsiaalsed ohutusjuhised lihvimiseks ja lõikamiseks

- a) Kasutage ainult teie elektritööriistal kasutada lubatud lihvkemasid ja nendele lihvkemadele ettenähtud kaitsekatted. Lihvkehi, mida ei ole sellele elektritööriistale sobivad, ei saa piisavalt kaitsta ja need on ohtlikud.
- b) Kumerusega lihvkettad tuleb monteerida selliselt, et nende lihvpind ei ulatu üle kaitsekatte serva tasandi. Asjatundmatult monteeritud, üle kaitsekatte serva tasandi ulatuvat lihvkettast ei saa piisavalt kaitsta.
- c) Kaitsekate peab olema paigaldatud elektritööriistale tugevalt ja maksimaalse ohutuse tagamiseks seadistatud selliselt, et kasutaja poole on avatult suunatud lihvkeha väikseim võimalik osa. Kaitsekate aitab kasutajat kaitsta murdunud tükkide, lihvkehaga juhusliku kokkuputumise eest ning sädemete eest, mis võivad süüdata riietuse.
- d) Lihvkemasid tohib kasutada ainult nende jaoks soovitatud kasutusotstarbel.  
Näiteks: ärge mitte kunagi lihvige lõikeketta külgpinnaga. Lõikekettad on ette nähtud materjali eemaldamiseks ketta servaga. Nendele lihvkemadele mõjuvate külgsuunaliste jõudude korral võib lõikeketas puruneda.
- e) Kasutage valitud lihvketta jaoks alati õige suuruse ja kujuga kahjustamata kinnitusäärikuid. Sobivad äärikud toetavad lihvkettast ja vähendavad nii lihvketta purunemisohtu. Lõikeketaste äärikud võivad teiste lihvkettaste äärikutest erineda.
- f) Ärge kasutage suuremate elektritööriistade juba kulunud lihvkettaid. Suuremate elektritööriistade lihvkettad ei ole ette nähtud väiksemate elektritööriistade suuremate pöörlemissageduste jaoks ja võivad puruneda.

## Täiendavad spetsiaalsed ohutusjuhised lõikamiseks

- a) Vältige lõikeketta blokeerumist või liiga suurt vastusurumist. Ärge tehke liiga sügavaid lõikeid. Lõikeketta ülekoormamine suurendab sellele mõjuvat koormust ja kinnikiilumise või blokeerumise ohtu ning sellega tagasilöögi või lihvkeha purunemise võimalust.
- b) Vältige pöörleva lõikeketta ees ja taga asuvat piirkonda. Kui liigutate lõikeketast detailselt endast eemale, võib elektritööriist koos pöörleva kettaga tagasilöögi korral paiskuda otse teie suunas.
- c) Kui lõikeketas kiilub kinni või katkestate töö, lülitage seade välja ja hoidke seadet rahulikult kuni ketas on seiskunud. Ärge mitte kunagi proovige veel pöörlevat lõikeketast lõikest välja tõmmata, vastasel juhul võib järgneda tagasilöök. Tehke kindlaks ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.
- d) Seni kuni elektritööriist asub detailselt, ärge lülitage elektritööriista uuesti sisse. Enne lõike ettevaatlikku jätkamist laske lõikekettal saavutada esmalt täielik pöörlemissagedus. Vastasel juhul võib ketas kinni kiiluda, pörkuda detailselt välja või põhjustada tagasilööki.
- e) Kinnikiilunud lõikekettast tuleneva tagasilöögi riski vähendamiseks toetage plaadid või suured detailid. Suured detailid võivad oma kaalu all läbi painduda. Detaili tuleb toetada ketta mõlemal küljel ja seda nii lõikeketta läheduses kui ka serva juures.
- f) Olge „sukellõigete“ korral olemasolevatesse seintesse või teistesse mittenähtavatesse piirkondadesse eriti ettevaatlik. Sisseliikuv lõikeketas võib gaasi- või veetorude, elektrijuhtmete või teiste objektide lõikamisel põhjustada tagasilööki.

## Lubatud tarvikud

|             | Max läbimõõt Ø (mm) | Max paksus (mm) | Keerme mõõt (mm) | Pöörlemissagedus (p/min) | Joonkiirus (m/s) | Tööriist | Kaitsekate |
|-------------|---------------------|-----------------|------------------|--------------------------|------------------|----------|------------|
| Lõikekettad | 230                 | 3               | M14              | 6500                     | 80               | Harkvõti | Jah        |
| Lihvkettad  | 230                 | 6               | M14              | 6500                     | 80               | Harkvõti | Jah        |

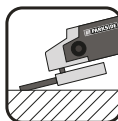
## Soovitavate instrumentide hoiustamine ja käsitsemine

- Lihvimisinstrumente tuleb käsitseda ja transportida ettevaatlikult.
- Lihvimisinstrumente tuleb ladustada selliselt, et need ei saa mehaaniliselt kahjustada või neile ei mõju keskkonnamõjud (nt niiskus).

## Tööjuhised

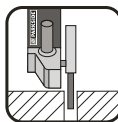
### JUHIS

- Lihvkehasid tohib kasutada ainult soovitatud kasutusotstarbel. Vastasel juhul võivad lihvkettad puruneda, saada kahjustada ja põhjustada vigastusi.



**Lihvimine**  
Ärge mitte kunagi kasutage lõikekettaid lihvimiseks!

- Liigutage nurklihvijat mõõduka survega üle detaili edasi ja tagasi.
- Juhtige lihvkettast üle detaili pehme materjali korral lameda nurga all, kõvema materjali korral veidi järsema nurga all.



**Lõikamine**  
Ärge mitte kunagi kasutage lihvkettaid lõikamiseks!

- Kasutage ainult kontrollitud kiudmaterjaliga tugevdatud lõike- või lihvkettaid, mida on lubatud kasutada joonkiirusel mitte alla 80 m/s.

### ⚠ ETTEVAATUST!

- Lihvimisinstrument pöörleb pärast väljalülitamist edasi. Ärge pidurdage instrumenti selle külje vastusurumise teel.

- **Fikseerige detail.** Kasutage detaili kinnihoidmiseks kinnitusrakiseid/kruustange. Nendega on detail tugevamini kinnitatud kui teie käega.
- **Lülitage seade enne käest ärapanekut alati välja ja oodake, kuni seade on seiskunud.**
- **Voolukatkestuse korral või võrgupistikuväljatõmbamisel vabastage koheselt SEES-/VÄLJAS-lüliti lukustusest.** Seadke lüliti asendisse VÄLJAS. See takistab kontrollimatut taaskäivitumist.
- **Kasutage seadet ainult kuivlõikamiseks ja kuivilihvimiseks.**
- **Lisakäepide 6 peab olema kõikide tööde teostamisel monteeritud seadmele.**
- **Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda.** Asbest on vähkitekitav.



Soovitus! Nii käitute õigesti.

### **⚠ OHT! JUHTIGE SEADE LÄBI DETAILI ALATI KETTA PÖÖRLEMISUUNALE VASTASSUUNAS.**

- ▶ Vastupidise suuna korral esineb tagasilöögi oht. Seade võidakse suruda lõikest välja.
- **Juhtige seade vastu detaili alati sisselülitatult.** Pärast töötlemist tõstke seade detaililt ära ja alles seejärel lülitage seade välja.
- **Hoidke seadet töö ajal alati tugevasti mõlema käega.** Tagage stabiilne asend.
- **Parima lihvimistulemuse saavutamiseks liigutage seadet ühtlaselt 15 kuni 30° nurga all (lihvketta ja detaili vahel) detailil edasi ja tagasi.**
- **Kaldpindade töötlemisel ei tohi seadet suruda suure jõuga vastu detaili.** Pöörlemissageduse ulatuslikul langemisel peate ohutuks ja efektiivseks töötamiseks vastusurumiskiõudu vähendama. Kui seade on äkiliselt täielikult pidurdunud või blokeerunud, tuleb võrgutoide koheselt välja lülitada.

- **Lõikamine:** töötage mõõduka ettenihkega ja ärge hoidke lõikeketast viltu.
- **Lihv- ja lõikekettad muutuvad töötamisel väga kuumaks – laske ketastel enne nende puudutamist täielikult jahtuda.**
- **Ärge kasutage seadet mitte kunagi mittesihiselt.**
- **Jälgige alati, et seade on enne võrgupistikupistikesse ühendamist välja lülitatud.**
- **Ohu korral tõmmake võrgupistik koheselt pistikupesast välja.** Tagage, et seade ja võrgupistik on kergesti ligipääsetavad ja hädaolukorras ilma probleemideta kättesaadavad.
- **Tõmmake tööpauside korral, enne kõikide tööde teostamist seadmel ja mittekasutamisel alati võrgupistik pistikupesast välja.** Seade peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdeainetest vaba.
- **Olge alati tähelepanelik! Jälgige alati, mida teete ja käituge arukalt.** Ärge mitte mingil juhul kasutage seadet, kui te ei ole kontsentreerunud või tunnete end halvasti.



### **⚠ HOIATUS!**

**Kandke alati kaitseprille.**



### **⚠ HOIATUS!**

**Kandke alati tolmuaitsemaski.**

## Käsitsemine

### Kaitsekatte monteerimine/ reguleerimine

#### **HOIATUS! VIGASTUSOHT!**

- Tõmmake enne kõikide tööde teostamist seadmel võrgupistik pistikupesast välja!

#### **VIGASTUSOHT!**

- Kasutage nurklihvijat alati koos kaitsekattega **7**. Kaitsekate tuleb nurklihvijale tugevasti kinnitada. Seadistage kaitsekate selliselt, et tagatakse maksimaalne võimalik ohutus, st kasutaja poole on avatult suunatud lihvkeha väikseim võimalik osa. Kaitsekate **7** peab kasutajat kaitsma murdunud tükide ja lihvkhega juhusliku kokkupuutumise eest.
- Jälgige, et kaitsekate **7** monteeritakse vähemalt sama nurga all kui lisakäepide **6** (vt joonist B). Vastasel juhul võite end lihv- või löikekettaga vigastada.
- ♦ Paigaldage kaitsekate joonisel näidatud asendis (vt joonist F). Kaitsekate saab paigaldada või eemaldada ainult selles asendis. Keerake kaitsekate, kuni kaitsekate fikseerub esimest korda kuuldavalt.
- ♦ Tõmmake nüüd hooba **10** ja keerake kaitsekate **7** vajalikku asendisse (töösand), kuni kaitsekate fikseerub kuuldavalt.
- ♦ Kontrollige kaitsekate tugevat kinnitust. Hoob **10** peab olema fikseerunud ja kaitsekate **7** ei tohi olla võimalik keerata.

### Lisakäepideme monteerimine

#### **ETTEVAATUST!**

- Turvakaalutlustel tohib seda seadet kasutada ainult koos lisakäepidemega **6**. Vastasel juhul võivad tekkida vigastused. Lisakäepideme **6** võib olenevalt tööviisist seadmepea sisse keerata vasakule, paremale või ülemisele küljele.

### Lihv-/löikeketta monteerimine/ vahetamine

Kandke löike-/lihvkettaste vahetamisel alati kaitsekindaid. Lihv- ja löikekettad lähevad töötamisel väga kuumaks. Ärge puudutage kettaid enne nende jahtumist.

Jälgige lihv- või löikekettaste mõõtmeid. Ava läbimõõt peab sobima kinnitusäärikuga lõtkuvabalt. Ärge kasutage ahendeid või adaptereid.

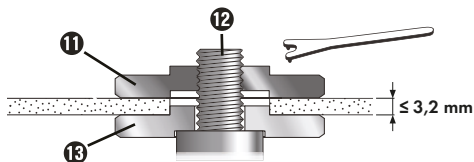
- Kontrollige lihv- või löikekettast. Ketas ei tohi olla kahjustatud ega niiske või selles ei tohi olla pragusid. Vastasel juhul võivad kettad kasutamisel puruneda ja põhjustada vigastusi.

#### **JUHIS**

- Kasutage tingimata ainult puhtaid kettaid.
- Kasutage alati ainult selliseid lihvimisinstrumente, mille lubatud pöörlemissagedus on vähemalt sama suur kui seadme tühikäigu pöörlemissagedus.
- **VIGASTUSOHT!** Lülitage spindli lukustusklahvi **8** ainult seisatud kinnitusspindli **12** korral.
- ♦ Vajutage reduktori blokeerimiseks spindli lukustusklahvi **8**.
- ♦ Vabastage harkvõtme **14** abil pingutusmutter **11** (vt joonist D).
- ♦ Asetage lihv- või löikeketas, kirjadega küljega seadme poole, kinnitusäärikule **13**.
- ♦ Löikeketta monteerimine: Seejärel paigaldage pingutusmutter **11**, kõrgema küljega ülespoole, uuesti kinnitusspindlile **12**.  
Lihvketta monteerimine: Seejärel paigaldage pingutusmutter **11**, kõrgema küljega ülespoole, uuesti kinnitusspindlile **12**.

## Õhukeste lihvketaste korral (vt joonist 1)

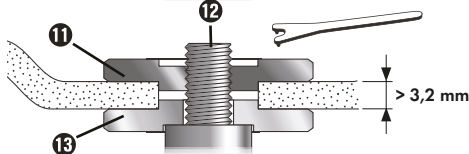
- ◆ Pingutusmutri **11** rant on õhukese lihvketta tugavaks kinnitamiseks suunatud ülespoole.



Joonis 1

- ◆ Vajutage reduktori blokeerimiseks spindli lukustusklahvi **8**.
- ◆ Keerake pingutusmutter **11** harkvõtmega **14** uuesti kinni.

## Paksude lihvketaste korral (vt joonist 2)



Joonis 2

Pingutusmutri **11** rant on paksu lihvketta kinnitusspindlile **12** tugavaks kinnitamiseks suunatud allapoole.

- ◆ Lukustage kinnitusspindel **12**.
- ◆ Keerake pingutusmutter **11** harkvõtmega **14** pärripäeva kinni.

### JUHIS

- ▶ Kui ketas pöörleb pärast vahetust ebaühtlaselt või vibreerib, siis tuleb see ketas koheselt uuesti välja vahetada.
- ◆ Laske seadmel pärast kettavahetust turvakaalutlustel 60 sekundit suurimal pöörlemissagedusel töötada. Kontrollige ebahariliku müra ja sädemete esinemist.
- ◆ Kontrollige, kas kõik kinnitusdetailid on nõuetekohaselt paigaldatud.
- ◆ Jälgige, et pöörlemissuuna nool (olemasolul korral) löike- või lihvketastel (ka teemantlõikeketastel) ja seadme pöörlemissuund (pöörlemissuuna nool seadmepea peal) ühtivad.

## Sisse- ja väljalülitamine

Enne seadme kasutamist kontrollige paigaldatud instrumenti. Instrument peab olema laitmatult monteeritud, ei tohi olla kahjustatud ega niiske või selles ei tohi olla pragusid ja instrument peab vabalt pöörlema. Tehke 60 sekundit kestev proovikäivitus. Ärge kasutage viskuvaid või vibreerivaid instrumente. Kontrollige ebahariliku müra ja sädemete esinemist. Kontrollige seejärel, kas kõik kinnitusdetailid on nõuetekohaselt paigaldatud.

### JUHIS

- ▶ Lülitage nurklihvija sisse alati enne materjali kokkupuutumist ja juhtige seade alles siis detailile.

## Sisselülitamine

- ◆ Vajutage sisselülitusblokeeringut **3** (vt joonist E).
- ◆ Vajutage seejärel SEES-/VÄLJAS-lülitit **2**.

## Väljalülitamine

- ◆ Vabastage uuesti SEES-/VÄLJAS-lülitit **2**.

## Seadme käepideme keeramine

- Seadme käepidet **1** saab keerata 90° võrra paremale või vasakule (vt joonist A).
- Sellega saab SEES-/VÄLJAS-lülitit **2** olenevalt töötingimustest seada paremasse asendisse.
- ◆ Vajutage lukustuse vabastusklahvi **4** ja keerake seadme käepidet **1** paremale või vasakule.
- ◆ Laske seadme käepidemel **1** fikseeruda.

## Hooldamine ja puhastamine



### HOIATUS! VIGASTUSOHT!

Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadme juures seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks teravaid esemeid. Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke. Vastasel juhul võib seade saada kahjustada.
- Laske süsiharju vahetada ainult teeninduspunkti või tunnustatud töökojas. Muus osas on seade hooldusvaba.
- Puhastage seadet regulaarselt, kõige parem alati kohe pärast töö lõpetamist.
- Puhastage korpust kuiva lapiga – ärge mitte mingil juhul kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada.
- Seadme põhjalikuks puhastamiseks on vajalik tolmumeija.
- Õhutusavad peavad olema alati vabad.
- Eemaldage külgejäanud lihvimistolm pintslil abil.

### JUHIS

- Loetelust puuduvaid varusosi (nagu nt süsiharjad, lüliti) saate tellida meie teeninduse kaudu.

## Tolmukaitsefiltri puhastamine

Seade on varustatud kahe tolmutõrjefiltriga **17**, üks kummalgi küljel. Kontrollige ja puhastage mõlemat tolmutõrjefiltrit **17** regulaarselt. Toimige selleks järgmiselt (vt joonis G):

- ◆ Eemaldage kruvi **15** kaubandusvõrgus saadaval oleva ristpeakruvikeerajaga (ei sisaldu tarnekomplektis).
- ◆ Eemaldage tolmutõrjefilter **17**. Kontrollige seda ja puhastage see vajadusel.
- ◆ Pange seade vastupidises järjekorras uuesti kokku.
- ◆ Toimige samuti teisel küljel.

## Jäätmekäitlus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest. Need saate suunata kohalike taaskasutuskonteinerite kaudu jäätmekäitlusesse.



### Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.

Kasutatud seadme jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

## Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

### Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

### Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

## Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kasutatav ja toote number (IAN) 384506\_2107, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitelhelalt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja pagaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ning saate toote numbri (IAN) 384506\_2107 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

## JUHIS

- Parkside'i tööriistade korral saatke palun eranditult ainult defektne artikkel ilma tarvikuteta (nt aku, hoiukohver, montaažitööriistad jne).

## Teenindus

**EE** Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: [kompernass@lidl.ee](mailto:kompernass@lidl.ee)

IAN 384506\_2107

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

### Masinadirektiiv

(2006/42/EC)

### Elektromagnetiline ühilduvus

(2014/30/EU)

### RoHSi direktiiv

(2011/65/EU)\*

\* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

### Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

**Masina tüübinimetus:** Nurklihvija PWS 230 D4

**Tootmisaasta:** 12–2021

**Seerianumber:** IAN 384506\_2107

Bochum, 22.10.2021



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.



# Satura rādītājs

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ievads</b>                                                | <b>62</b> |
| Noteikumiem atbilstoša lietošana                             | 62        |
| Aprikojums                                                   | 62        |
| Piegādes komplekts                                           | 62        |
| Tehniskie parametri                                          | 62        |
| <b>Vispārīgas drošības norādes par elektroinstrumentiem</b>  | <b>63</b> |
| 1. Drošība darba vietā                                       | 63        |
| 2. Elektrodrošība                                            | 63        |
| 3. Cilvēku drošība                                           | 64        |
| 4. Elektroinstrumenta izmantošana un apstrāde                | 64        |
| 5. Serviss                                                   | 65        |
| Drošības norādes visiem pielietojumiem                       | 65        |
| Pretsitieni un atbilstošas drošības norādes                  | 66        |
| Īpašas drošības norādes slīpēšanai un atdalošajai slīpēšanai | 67        |
| Citas īpašas drošības norādes atdalošajai slīpēšanai         | 67        |
| Atļautie piederumi                                           | 68        |
| Ieteicamo ievietojamo darbarīku uzglabāšana un lietošana     | 68        |
| Darba norādes                                                | 68        |
| <b>Lietošana</b>                                             | <b>70</b> |
| Aizsargpārsega montēšana/regulēšana                          | 70        |
| Papildu roktura montāža                                      | 70        |
| Slīpēšanas diska/atdalītājripas montāža/maina                | 70        |
| Ieslēgšana un izslēgšana                                     | 71        |
| Ierīces roktura pagriešana                                   | 71        |
| <b>Apkope un tīrīšana</b>                                    | <b>72</b> |
| Putekļu filtra tīrīšana                                      | 72        |
| <b>Utilizēšana</b>                                           | <b>72</b> |
| <b>Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b>           | <b>73</b> |
| <b>Serviss</b>                                               | <b>74</b> |
| <b>Importētājs</b>                                           | <b>74</b> |
| <b>Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums</b>         | <b>75</b> |

## LEŅĶA SLĪPMAŠĪNA PWS 230 D4

### Ievads

Sirsniņi sveicam jūs ar jaunās ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvusi augstvērtīgu produktu. Lietošanas pamācība ir ierīces sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un utilizēšanu. Pirms produkta lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet produktu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus.

### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir piemērota metāla materiālu, betona un flīžu griešanai, rupjapstrādei, neizmantojot ūdeni. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša lietošana. Ierīce nav paredzēta komerciālam izmantojumam.

### Aprīkojums

- 1 Ierīces rokturis (griežams)
- 2 IESL./IZSL. slēdzis
- 3 Ieslēgšanas bloķētājs
- 4 Atbloķēšanas taustiņš
- 5 Ogļu suku pārsegs
- 6 Papildu rokturis
- 7 Aizsargpārsegs
- 8 Vārpstas fiksācijas taustiņš
- 9 Vītne (3 x) papildu rokturim
- 10 Svira

- 11 Fiksācijas uzgrieznis (skatiet C att.)
- 12 Uztveršanas vārpsta (skatiet C att.)
- 13 Uztveršanas atloks (skatiet C att.)
- 14 Divatveru montāžas atslēga (skatiet D att.)
- 15 Skrūve
- 16 Filtra pārsegs
- 17 Putekļu filtrs

### Piegādes komplekts

- 1 leņķa slīpmašīna PWS 230 D4
- 1 papildu rokturis
- 1 aizsargpārsegs
- 1 divatveru montāžas atslēga
- 1 lietošanas pamācība

### Tehniskie parametri

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Projektētais spriegums        | 230 V ~, 50 Hz<br>(maiņstrāva) |
| Projektētā jauda              | 2000 W                         |
| Projektētais griešanās ātrums | 6500 min <sup>-1</sup>         |
| Diska izmērs                  | Ø 230 mm                       |
| Vītnes izmērs                 | M14                            |
| Aizsardzības klase            | II/□ (dubultā izolācija)       |

### Trokšņa un vibrācijas informācija

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar EN 60745. Tipiskais A-izsvartais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstrumenti:

#### Trokšņa emisija

|                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| Skaņas spiediena līmenis | $L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$  |
| Varbūtīgā kļūda          | $K = 3 \text{ dB}$            |
| Skaņas jaudas līmenis    | $L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$ |
| Varbūtīgā kļūda          | $K = 3 \text{ dB}$            |

#### Lietot austiņas!

### Kopējā vibrāciju vērtība

|                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| Virsmas slīpēšana | $a_{h, AG} = 5,087 \text{ m/s}^2$ |
| Varbūtīgā kļūda   | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$           |

## IEVĒRĪBAI

- Šajās instrukcijās norādītais vibrācijas līmenis ir ticis mērīts atbilstoši standartizētai mērīšanas metodei un var tikt izmantots, lai salīdzinātu ierīces. Norādīto radītās vibrācijas vērtību var izmantot arī sākotnējam ekspozīcijas novērtējumam.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Vibrācijas līmenis mainīsies atbilstoši elektroinstrumenta izmantojumam un dažos gadījumos pārsniegs šajās instrukcijās norādīto vērtību. Vibrācijas radītā slodze var tikt novērtēta par zemu, ja elektroinstrumentu regulāri izmanto tādā veidā. Mēģiniet uzturēt pēc iespējas mazāku vibrācijas radīto slodzi. Vibrāciju radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad strādā ar instrumentu, un ierobežojot darbalaiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laika periodi, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un arī tādi, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas tukšgaitā).



## Vispārīgas drošības norādes par elektroinstrumentiem

## ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visas drošības norādes un pamācības. Neievērojot drošības norādes un pamācības, var tikt gūts elektrisks trieciens, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

## Uzglabājiet visas drošības norādes un pamācības turpmākai lietošanai.

Drošības norādēs lietotais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti pie elektrotīkla (ar tīkla kabeli) vai kuras darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

## 1. Drošība darba vietā

- a) Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- b) Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvuoties bērniem un citām personām. Ja tiek novērsta uzmanība, varat zaudēt kontroli pār ierīci.

## 2. Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktrozetei. Spraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet spraudņu adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriska trieciena risku.
- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, plīts un ledusskapji. Kad jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriska trieciena risks.
- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un mitruma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriska trieciena risks.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu no kontaktrozetes spraudni. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām ierīces daļām. Bojāti vai samudzināti kabeli palielina elektriska trieciena risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļa pagarinātājus, kas ir piemēroti arī ārā apstākļiem. Lietojot ārā apstākļiem piemērotu kabeļa pagarinātāju, samazinās elektriska trieciena risks.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriska trieciena risku.

### 3. Cilvēku drošība

- a) Esiet vienmēr uzmanīgs un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Valkājiet individuālo aizsargapriekojumu un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālā aizsargapriekojuma: putekļu respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu lietošana – atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma – samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. Pārlicinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat. Ja turat pirkstu uz slēdža, kad nesat elektroinstrumentu, vai ieslēgtu ierīci pievienojat pie elektrotīkla, var notikt nelaimes gadījumi.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas ierīces rotējošajā daļā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus atstatu no kustīgām daļām. Rotējošās detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu iesūkšanas un savākšanas ierīci, tad pārlicinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek pareizi izmantota. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.

### 4. Elektroinstrumenta izmantošana un apstrāde

- a) Nepārslodiet ierīci. Savā darbā lietojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veikties labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzim ir defekti. Elektroinstrumenti, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, tāpēc tas jāsamontē.
- c) Atvienojiet spraudni no kontaktrozetes un/vai izņemiet akumulatoru, pirms sākat iestatīt ierīci, mainīt ievietojamā darbarīka detaļas vai liekat nost ierīci. Šādi piesardzības pasākumi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) Neizmantojiet elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot ierīci personām, kas to nepazīst vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms ierīces izmantošanas lieciet salabot bojātās detaļas. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, ievietojamos darbarīkus utt. atbilstoši šīm instrukcijām. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus citiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.

## 5. Serviss

- a) Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.
- b) Vienmēr uzticiet spraudņa vai pieslēguma vada nomaiņu elektroinstrumenta ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram. Tā tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.

## Drošības norādes visiem pielietojumiem

### Kopējas drošības norādes slīpēšanai un atdalošajai slīpēšanai

- a) Šis elektroinstrumenti ir jāizmanto kā slīpmašīna vai kā atdaloša slīpmašīna. Ievērojiet visas drošības norādes, instrukcijas, attēlus un datus, ko saņemat kopā ar ierīci. Ja neievērosiet turpmākās instrukcijas, varat piedzīvot elektrisku triecienu, ugunsgrēku un/vai gūt smagus savainojumus.
- b) Šis elektroinstrumenti nav piemērots slīpēšanai ar smilšpapīru, strādāšanai ar stiepli suku un pulēšanai. Izmantošanas veidi, kuriem šis elektroinstrumenti nav paredzēti, var radīt apdraudējumu un savainojumus.
- c) Neizmantojiet piederumus, ko ražotājs īpaši šim instrumentam nav paredzējis un ieteicis. Tas vien, ka šos piederumus varat nostiprināt savā elektroinstrumentā, vēl negarantē drošu izmantošanu.
- d) Ievietojamā darbarīka atļautajam griešanās ātrumam jābūt vismaz tikpat lielam kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam griešanās ātrumam. Piederumi, kas griežas ātrāk par atļauto ātrumu, var salūzt un tikt izsviesti gaisā.
- e) Ievietojamā darbarīka ārējā diametram un biezumam ir jāatbilst elektroinstrumenta izmēru datiem. Neatbilstoša izmēra ievietojamos darbarīkus nevar pietiekami nosēgt vai kontrolēt.
- f) Ievietotajiem darbarīkiem ar vītnes ieliktni ir precīzi jāatbilst slīpēšanas vārpstas vītnei. Ievietotajiem darbarīkiem, ko montē ar atloka palīdzību, atveres diametram ir jāatbilst atloka uztvēršanas diametram. Ievietojamie darbarīki, ko neprecīzi nostiprina uz elektroinstrumenta, griežas nevienmērīgi, ļoti spēcīgi vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- g) Neizmantojiet bojātus ievietojamos darbarīkus. Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet, vai tādiem ievietojamajiem darbarīkiem kā slīppīpām nav atskabargu un plaisu, nodiluma vai spēcīga nolietojuma, vai stiepli sukām nav vaļīgu vai lūzušu stiepli. Ja elektroinstrumenti vai ievietojamais darbarīks nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī izmantojiet nebojātu ievietojamo darbarīku. Kad ievietojamais darbarīks ir pārbaudīts un ievietots, nostāieties un lieciet pārējiem tuvumā esošiem cilvēkiem nostāties ārpus rotējošā darbarīka apdraudējuma zonas un ļaujiet ierīcei vienu minūti darboties ar maksimālo griešanās ātrumu. Bojāti ievietojamie darbarīki testa laikā parasti plīst.
- h) Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu. Atkarībā no pielietojuma izmantojiet pilno sejas aizsargmasku, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Ja tas atbilst situācijai, valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsargus, aizsargcimdus vai speciālu priekšautu, kas aiztur mazās slīpēšanas un materiālu daļiņas. Acīm jābūt aizsargātām pret apkārt lidojošiem svešķermeņiem, kas tiek rodas dažādu pielietojumu laikā. Putekļu maskai vai respiratoram ir jāfiltrē lietošanas laikā radītie putekļi. Ja ilgi pakļausiet sevi skaļa trokšņa iedarbībai, varat zaudēt dzirdi.
- i) Raugiet, lai citi cilvēki ir drošā attālumā no darba zonas. Ikvienam, kas ienāk darba zonā, ir jāvalkā individuālais aizsargaprīkojums. Nolūzuši gabali no apstrādājamās detaļas vai salūzuši ievietojamie darbarīki var tikt izsviesti gaisā un radīt savainojumus arī ārpus tiešās darba zonas.

- j) Turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām satveramajām virsmām, ja veicat tādus darbus, kuru laikā ievietojamais darbarīks var trāpīt slēptiem elektrības vadiem vai tīkla kabelim. Kontakts ar vadu, pa kuru plūst strāva, var pārvadīt spriegumu arī uz ierīces metāla detaļām un radīt elektrisku triecienu.
- k) Turiet tīkla kabeli atstatu no rotējošiem ievietojamajiem darbarīkiem. Ja zaudēsiet kontroli pār ierīci, tīkla kabelis var tikt pārgriezts vai aizķerts, un roka vai plauksta var nonākt pie rotējošā ievietojamā darbarīka.
- l) **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu, pirms ievietojamais darbarīks nav beidzis rotēt.** Rotējošais darbarīks var nonākt saskarē ar novietošanas virsmu, tādējādi varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- m) **Neļaujiet elektroinstrumentam darboties, kamēr to nesat.** Apģērbs, nejauši nonākot saskarē ar rotējošo darbarīku, var tikt aizķerts, un darbarīks var iebībties ķermenī.
- n) **Regulāri iztīriet elektroinstrumenta ventilācijas spraugas.** Motora ventilators velk putekļus korpusā, un metāla putekļu spēcīga uzkrāšanās var radīt elektriskus riskus.
- o) **Nelietojiet elektroinstrumentu degošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- p) **Neizmantojiet ievietojamus darbarīkus, kam nepieciešami šķidri dzesēšanas līdzekļi.** Izmantojot ūdeni vai citus šķidrus dzesēšanas līdzekļus, var gūt elektrisku triecienu.

## **Pretsitiens un atbilstošas drošības norādes**

Pretsitiens ir pēkšņa reakcija uz rotējošā darbarīka, piemēram, slīppipas, šķīvņveida slīpēšanas diska, aizķeršanos vai bloķēšanos. Aizķeršanās vai bloķēšanās izraisa strauju rotējošā darbarīka apstāšanos. Līdz ar to nekontrolēts instruments bloķējuma vietā iegūst paātrinājumu pretēji ievietojamā darbarīka griešanās virzienam.

Ja, piemēram, slīppipa ieķeras apstrādājamajā detaļā vai tiek bloķēta, slīppipas mala, kas ieiet apstrādājamā detaļā, var iesprūst un tādējādi izraisīt slīppipas plīšanu vai pretsitieni. Tad, atkarībā no diska griešanās virziena bloķējuma vietā, slīppipa pārvietojas lietotāja virzienā vai prom no tā. Pie tam slīppipas var arī plīst.

Pretsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta lietošanas rezultāts. No tā var izvairīties, ievērojot piemērotus drošības pasākumus, kas aprakstīti turpmāk.

- a) **Stingri satveriet elektroinstrumentu un turiet savu ķermeni un savas rokas pozīcijā, kurā varat apturēt pretsitiena spēkus.** Vienmēr izmantojiet papildu rokturi (ja tāds ir pieejams), lai iegūtu maksimālu kontroli pār pretsitiena spēkiem vai reakcijas momentus liela griešanās ātruma gadījumā. Lietotājs var kontrolēt pretsitiena un reakcijas spēkus, veicot piemērotus piesardzības pasākumus.
- b) **Nekad nelieciet savu roku rotējošu darbarīku tuvumā.** Ievietojamais darbarīks pretsitiena gadījumā var trāpīt pa roku.
- c) **Izvairieties ar ķermeni no zonas, kurā elektroinstruments pretsitiena gadījumā tiek virzīts.** Pretsitiens met elektroinstrumentu virzienā, kas ir pretējs slīppipas kustībai bloķējuma vietā.
- d) **Īpaši piesardzīgi strādājiet stūru, asu malu zonā utt.** Nepieļaujiet, ka ievietojamie darbarīki atlec no apstrādājamās detaļas un iesprūst. Rotējošajam darbarīkam stūru, asu malu gadījumā vai tad, ja tas atlec, ir tendence iesprūst. Rezultātā zūd kontrole vai notiek pretsitiens.

- e) Neizmantojiet zobratrus vai zāģa plātnes ar zobiem. Tādi ievietojamie darbarīki bieži izraisa pretsitienu vai kontroles zudumu pār elektroinstrumentu.

## Īpašas drošības norādes slīpēšanai un atdalošajai slīpēšanai

- a) Izmantojiet tikai konkrētajam elektroinstrumentam apstiprinātās slīpripas un šīm slīpripām paredzēto aizsargpārsegu. Slīpripas, kas nav paredzētas šim elektroinstrumentam, var nebūt pietiekami nosegtas un ir nedrošas.
- b) Izliekta profila slīpripas ir jāmontē tā, ka to slīpēšanas virsma neizvirzās pāri aizsargpārsega malai. Nelietpratīgi montēta slīpripa, kas ir izvirzīta pāri aizsargpārsega malai, nevar tikt pietiekami nosegtā.
- c) Aizsargpārsegs ir droši jāizvieto uz elektroinstrumenta un maksimāli drošībai jāiestata tā, ka pēc iespējas mazāka slīpripas daļa ir atklāti redzama lietotājam. Aizsargpārsegs palīdz lietotāju pasargāt no plisušiem gabaliem, nejaušas saskares ar slīpripu, kā arī no dzirkstelēm, kas varētu aizdedzināt apģērbu.
- d) Slīpripas drīkst izmantot tikai ieteiktajām izmantošanas iespējām.  
Piemēram: nekad neslīpējiet ar atdalītājpripas sānu virsmu. Atdalītājpripas ir paredzētas materiāla noņemšanai ar diska malu. Sāniska spēka iedarbība uz šo slīpripu var to saplēst.
- e) Vienmēr izvēlētajai slīpripai izmantojiet nebojātus spriegošanas atlokus ar pareizo izmēru un formu. Piemēroti atloki balsta slīpripu un šādi samazina slīpripas plīšanas risku. Atdalītājpripām paredzētie atloki var atšķirties no citām slīpripām paredzētiem atlokiem.
- f) Neizmantojiet nolietotas slīpripas no lielākiem elektroinstrumentiem. Lielākiem elektroinstrumentiem paredzētās slīpripas nav projektētas mazāko elektroinstrumentu lielākam griešanās ātrumam un var plīst.

## Citas īpašas drošības norādes atdalošajai slīpēšanai

- a) Nepieļaujiet atdalītājpripas bloķēšanos vai pārāk augstu piespiešanas spiedienu. Neveiciet pārmērīgi dziļus griezumus. Atdalītājpripas pārslogošana palielina tās slodzi un mazina pretesību pret nokrišanu vai bloķēšanos un līdz ar to palielina pretsitienu vai slīpripas plisuma iespēju.
- b) Izvairieties no zonas pirms rotējošās atdalītājpripas un aiz tās. Pārvietojot atdalītājpripu apstrādājamā detaļā prom no sevis, pretsitienu gadījumā elektroinstrumenta ar rotējošo ripu var tikt mests tieši jums virsū.
- c) Gadījumā, ja atdalītājpripa iesprūst vai darbu pārtrauc, izslēdziet ierīci un turiet to mierīgi, līdz ripa ir nonākusi miera stāvoklī. Nekad nemēģiniet vēl rotējošu atdalītājpripu izvilkēt no griezuma, citādi var būt pretsitiens. Noskaidrojiet iesprūšanas cēloni un novērsiet to.
- d) Neieslēdziet elektroinstrumentu atkārtoti, kamēr tas atrodas apstrādājamajā detaļā. Pirms uzmanīgi turpināt griešanu, ļaujiet atdalītājpripai sasniegt savu pilno griešanās ātrumu. Pretējā gadījumā ripa var aizķerties, izlekt no apstrādājamās detaļas vai izraisīt pretsitienu.
- e) Atbalstiet plāksnes vai lielas apstrādājamās detaļas, lai mazinātu pretsitienu risku iesprūdušās atdalītājpripas dēļ. Lielas apstrādājamās detaļas var sava svara ietekmē izliekties. Apstrādājamā detaļa ir jāatbalsta abās ripas pusēs gan atdalītājpripas tuvumā, gan arī pie malas.
- f) Ievērojiet īpašu piesardzību „iegremdētu griezumu” gadījumā esošajās sienās vai citās nepārskatāmās zonās. Iegrimstošā atdalītājpripa var izraisīt pretsitienu, iegriežot gāzes vados vai ūdensvados, elektriskos vados vai citos objektos.

## Atļautie piederumi

|                  | Maks. diametrs Ø<br>(mm) | Maks. biezums (mm) | Vītne izmērs (mm) | Griešanās ātrums<br>(min <sup>-1</sup> ) | Aplāces ātrums (m/s) | Darbarīks                     | Aizsargpārsegs |
|------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------|
| Atdalītājrīpas   | 230                      | 3                  | M14               | 6500                                     | 80                   | Divatveru montāžas<br>atslēga | Jā             |
| Slīpēšanas disks | 230                      | 6                  | M14               | 6500                                     | 80                   | Divatveru montāžas<br>atslēga | Jā             |

## Ieteicamo ievietojamo darbarīku uzglabāšana un lietošana

- Slīpēšanas darbarīki ir jāapstrādā un jātrans-  
portē ar piesardzību.
- Slīpēšanas darbarīki ir jāglabā tā, ka tie netiek  
pakļauti nekādiem mehāniskiem bojājumiem vai  
vides ietekmei (piemēram, mitrumam).

## Darba norādes

### IEVĒRĪBAI

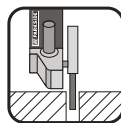
- Slīpripas drīkst izmantot tikai ieteiktajām iz-  
mantošanas iespējām. Citādi tās var saplīst,  
tikt bojātas un izraisīt savainojumus.



### Rupjā slīpēšana

Nekad neizmantojiet atdalītā-  
rīpas rupjai slīpēšanai!

- Virziet leņķa slīpmašīnu ar mērenu spiedienu  
pārī apstrādājamaļai detaļai šurpu turpu.
- Mīksta materiāla gadījumā virziet rupjās  
slīpēšanas disku šaurā leņķī pār apstrādāja-  
mo detaļu, cieta materiāla gadījumā nedaudz  
platākā leņķī.



### Atdaloša slīpēšana

Nekad neizmantojiet rupjās  
slīpēšanas diskus atdalīšanai!

- Izmantojiet tikai pārbaudītas, ar šķiedrma-  
teriālu pastiprinātas atdalītājrīpas vai slīpripas,  
kas ir apstiprinātas aplāces ātrumam ne mazāk  
kā 80 m/s.

### ⚠ UZMANĪBU!

- Slīpēšanas darbarīks pēc izslēgšanas griežas  
pēc inerces. Nebremzējiet to ar sānisku pie-  
spiešanu.
- Nostipriniet apstrādājamo detaļu. Lai apstrā-  
dājamo detaļu cieši noturētu, izmantojiet iespīlē-  
šanas mehānismu/skrūvspiles. Tādā veidā to ir  
drošāk turēt nekā ar savu roku.
- Vienmēr izslēdziet ierīci pirms nolikšanas un  
pagaidiet, kamēr ierīce pārstāj rotēt.
- Strāvas atteices vai tikla spraudņa izvilkšanas  
gadījumā uzreiz atbloķējiet IESL./IZSL. slēdzi.  
Pārslēdziet to IZSLĒGTĀ pozīcijā. Šādi tiek  
novērsta nekontrolēta atkārtota iedarbināšana.
- Lietojiet ierīci tikai sausai griešanai vai sausai  
slīpēšanai.

- Papildu rokturis **6** ir jāuzmontē uz ierīces jebkuru darbu gadījumā.
- Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu. Azbestu uzskata par vēža izraisītāju.



Leteikums! Šāda ir pareiza rīcība.

### **⚠ BĪSTAMI! VIENMĒR VIRZIET IERĪCI CAUR APSTRĀDĀJAMO DETALU PRETKUSTĪBĀ.**

- ▶ Pretējā virzienā pastāv pretsitiena risks. Ierīce var tikt no griezuma izspiesta.
- Vienmēr virziet ierīci pret apstrādājamo detaļu ieslēgtā stāvoklī. Paceliet ierīci pēc apstrādes no apstrādājamās detaļas un tikai tad izslēdziet to.
- Darba laikā vienmēr turiet ierīci cieši ar abām rokām. Raugiet, lai stāja būtu stabila.
- Lai slīpēšana būtu efektīva, virziet ierīci vienmērīgi leņķī no 15° līdz 30° (starp slīpripi un apstrādājamo detaļu) uz apstrādājamās detaļas šurpu turpu.
- Apstrādājot slīpas virsmas, ierīci nedrīkst spiest pret apstrādājamo detaļu ar lielu spēku. Ja griešanās ātrums strauji samazinās, lai strādāšana būtu droša un efektīva, ir jāsamazina piespiešanas spēks. Ja ierīce pēkšņi tiek pilnīgi nobremzēta vai bloķēta, uzreiz ir jāizslēdz strāvas padeve.
- Atdalīšana: strādājiet ar mērenu padevi un nesagāziet atdalītājripi.
- Slīpēšanas diski un atdalītājripi strādājot kļūst ļoti karstas – pirms pieskaršanās ļaujiet tām pilnīgi atdzist.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci neparedzētiem nolūkiem.
- Pirms iespraužat tīkla spraudni kontaktrozetē, vienmēr raugiet, lai ierīce ir izslēgta.
- Briesmu gadījumā uzreiz atvienojiet tīkla spraudni no kontaktrozetes. Nodrošiniet to, ka ierīce un tīkla spraudnis ir viegli pieejami un ārkārtas gadījumā bez grūtībām aizsniedzami.

- Darba pārtraukumos, pirms jebkura darba pie ierīces un tās nelietošanas gadījumā vienmēr izvelciet tīkla spraudni no kontaktrozetes. Ierīcei vienmēr jābūt tīrai, sausai un brīvai no eļļas vai ziežvielām.
- Vienmēr uzmanieties! Vienmēr pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un vienmēr rīkojieties saprātīgi. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja nespējat koncentrēties vai jūtaties nevesels.



### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.



### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Vienmēr valkājiet putekļu respiratoru.

## Lietošana

### Aizsargpārsega montēšana/ regulēšana

#### **BRĪDINĀJUMS!** **SAVAINOJUMU RISKS!**

- Pirms jebkura darba pie ierīces atvienojiet no kontaktrozetes tikla spraudni!

#### **SAVAINOJUMU RISKS!**

- Izmantojiet leņķa slīpmašīnu vienmēr ar aizsargpārsegu **7**. Aizsargpārsegam jābūt droši piestiprinātam uz leņķa slīpmašīnas. Iestāties to tā, ka tiek sasniegta maksimāla drošība, tas ir, pēc iespējas mazāka slīpripas daļa ir atklāti redzama lietotājam. Aizsargpārsegam **7** jābūt lietotājs no plīsušiem gabaliem un nejaušas saskares ar slīpripu.
- Raugiet, lai aizsargpārsegs **7** tiek uzmontēts vismaz tādā pašā leņķī kā papildu rokturis **6** (skatiet B att.). Pretējā gadījumā varat savainoties uz slīpēšanas diska vai atdalītājrīpas.
- ♦ Uzlieciet aizsargpārsegu norādītajā pozīcijā (skatiet F att.). Aizsargpārsegu var uzlikt un noņemt tikai šajā pozīcijā. Pagrieziet aizsargpārsegu, līdz tas pirmo reizi dzirdami nofiksējas.
- ♦ Tagad pavelciet sviru **10** un griežiet aizsargpārsegu **7** nepieciešamajā pozīcijā (darba pozīcija), līdz tas dzirdami nofiksējas.
- ♦ Pārbaudiet, vai aizsargpārsegs ir droši nofiksējies. Svirai **10** jābūt nofiksētai un aizsargpārsegs **7** nedrīkst būt pagriežams.

### Papildu roktura montāža

#### **UZMANĪBU!**

- Drošības nolūkos šo ierīci drīkst izmantot tikai ar papildu rokturi **6**. Pretējā gadījumā var gūt savainojumus. Papildu rokturi **6** atkarībā no darba veida var ieskrūvēt kreisajā pusē, labajā pusē vai augšā uz ierīces galvas.

### Slīpēšanas diska/atdalītājrīpas montāža/maiņa

Mainot slīpēšanas disku/atdalītājrīpu, vienmēr valkājiet aizsargcimdus. Slīpēšanas diski un atdalītājrīpas strādājot kļūst ļoti karsti. Neaiztieciet tos, pirms tie ir atdzisuši.

Ievērojiet slīpēšanas disku/atdalītājrīpu izmērus. Cauruma diametram ir jāatbilst uztveršanas atlokam bez brīvgājiena. Neizmantojiet nekādus samazinātājelementus vai adapterus.

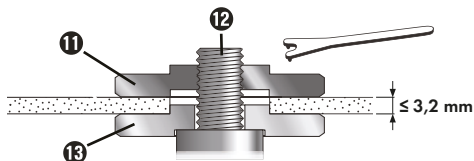
- Pārbaudiet rūpās slīpēšanas disku vai atdalītājrīpu. Tā nedrīkst būt bojāta, ne mitra vai saplaisājusi. Citādi tās var lietošanas laikā saplīst, tikt bojātas un izraisīt savainojumus.

#### **IEVĒRĪBAI**

- Obligāti izmantojiet tikai noīrītās rīpas.
- Izmantojiet tikai slīpēšanas darbarīkus, kuru atļautais griešanās ātrums ir vismaz tikpat liels kā ierīces brīvgaitas griešanās ātrums.
- **SAVAINOJUMU RISKS!** Spiediet vārpstas fiksācijas taustiņu **8** tikai tad, ja uztveršanas vārpsta **12** ir miera stāvoklī.
- ♦ Nospiediet vārpstas fiksācijas taustiņu **8**, lai bloķētu pārvaldu.
- ♦ Atskrūvējiet fiksācijas uzgriezni **11** ar divatveru montāžas atslēgas palīdzību **14** (skatiet D att.).
- ♦ Uzlieciet slīpēšanas disku vai atdalītājrīpu ar apdrukāto pusi pret ierīci uz uztveršanas atloka **13**.
- ♦ Griežējdiska uzmontēšana:  
pēc tam uzlieciet fiksācijas uzgriezni **11** ar pacelto pusi uz augšu atpakaļ uz uztveršanas vārpstas **12**.  
Rūpās slīpēšanas diska uzmontēšana:  
pēc tam uzlieciet fiksācijas uzgriezni **11** ar pacelto pusi uz leju atpakaļ uz uztveršanas vārpstas **12**.

## Pļānu slīpripu gadījumā (skatiet 1. attēlu)

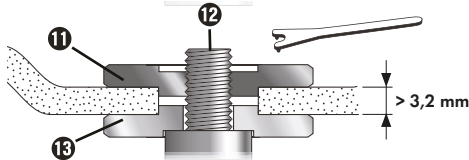
- ◆ Fiksācijas uzgriežņa **11** apmale ir vērsta uz augšu, lai varētu droši iespilēt pļānu slīpripu.



1. att.

- ◆ Nospiediet vārpstas fiksācijas taustiņu **8**, lai bloķētu pārvažu.
- ◆ Atkal pievelciet fiksācijas uzgriezni **11** ar divatveru montāžas atslēgu **14**.

## Biezu slīpripu gadījumā (skatiet 2. attēlu)



2. att.

Fiksācijas uzgriežņa **11** apmale ir vērsta uz leju, lai biezo slīpripu varētu droši iestiprināt uz uzveršanas vārpstas **12**.

- ◆ Nofiksējiet uzveršanas vārpstu **12**.
- ◆ Pievelciet fiksācijas uzgriezni **11** ar divatveru montāžas atslēgu **14** pulksteņa rādītāja kustības virzienā.

### IEVĒRĪBAI

- Ja ripa pēc maiņas darbojas nevienmērīgi vai vibrē, šī ripa ir uzreiz jānomaina.
- ◆ Pēc ripas maiņas drošības nolūkos ļaujiet ierīcei 60 sekundes darboties ar maksimālo griešanās ātrumu. Pievērsiet uzmanību, vai nav neparastu trokšņu un neveidojas dzirksteles.

- ◆ Pārbaudiet, vai visas stiprinājuma daļas ir pareizi piestiprinātas.
- ◆ Raugiet, lai griešanās virziena bulta (ja tāda ir) uz atdalītāripas vai rupjās slīpēšanas diska (arī dimanta atdalītāripas) un ierīces griešanās virziens (griešanās virziena bulta uz ierīces galvas) atbilst.

## Ieslēgšana un izslēgšana

Pirms lietošanas pārbaudiet ievietojamo darbarīku. Tam jābūt nevainojami iemontētam, tas nedrīkst būt bojāts, ne mitrs vai saplaisājis, un tam brīvi jāgriežas. Veiciet 60 sekunžu ilgu pārbaudes darbināšanu. Neizmantojiet neapaļus vai vibrējošus darbarīkus. Pievērsiet uzmanību, vai nav neparastu trokšņu un neveidojas dzirksteles. Pēc tam pārbaudiet, vai visas stiprinājuma daļas ir pareizi piestiprinātas.

### IEVĒRĪBAI

- Pirms saskares ar materiālu vienmēr ieslēdziet leņķa slīpmašīnu, un tikai tad virziet ierīci uz apstrādājamo detaļu.

## Ieslēgšana

- ◆ Nospiediet ieslēgšanas bloķētāju **3** (skatiet E att.).
- ◆ Pēc tam nospiediet IESL./IZSL. slēdzi **2**.

## Izslēgšana

- ◆ Atkal atlaidiet IESL./IZSL. slēdzi **2** vajā.

## Ierīces roktura pagriešana

- Ierīces rokturi **1** iespējams pagriezt par 90° uz labo vai kreiso pusi (skatiet A att.).
- Atkarībā no darba apstākļiem šādi IESL./IZSL. slēdzi **2** var novietot izdevīgākā pozīcijā.
- ◆ Nospiediet atbloķēšanas taustiņu **4** un pagrieziet ierīces rokturi **1** uz labo vai kreiso pusi.
- ◆ Ļaujiet ierīces rokturim **1** nofiksēties.

## Apkope un tīrīšana



**BRĪDINĀJUMS! SAVAINOJUMU RISKS!** Pirms jebkura darba pie ierīces izslēdziet to un izvelciet tīkla spraudni.

- Neizmantojiet nekādus asus priekšmetus ierīces tīrīšanai. Ierīces iekšienē nedrīkst iekļūt nekādi šķidrums. Pretējā gadījumā ierīce var tikt bojāta.
- Uzticiet ogļu suku nomaiņu tikai servisa centram vai atzītai specializētajai darbnīcai. Citādi ierīce nav jāapkopj.
- Regulāri tīriet ierīci, vislabāk vienmēr uzreiz pēc darba pabeigšanas.
- Tīriet korpusu ar sausu lupatu – nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.
- Ierīces pamatīgai tīrīšanai ir nepieciešams putekļu sūcējs.
- Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.
- Notīriet pielipušos slipēšanas putekļus ar otu.

### IEVĒRĪBAI

- Nenosauktās rezerves daļas (piem., ogļu suku, slēdžus) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni.

## Putekļu filtra tīrīšana

Ierīcē ir uzstādīti divi putekļu filtri **17** - katrā pusē pa vienam. Regulāri pārbaudiet un iztīriet abus putekļu filtrus **17**. Lai to izdarītu, rīkojieties šādi (skatiet G att.):

- ◆ Ar tirdzniecībā pieejamu krusta skrūvgriezi (neietilpst piegādes komplektā) atskrūvējiet skrūvi **15**.
- ◆ Izņemiet putekļu filtru **17**. Pārbaudiet to un, ja nepieciešams, iztīriet.
- ◆ Atkārtoti samontējiet ierīci pretējā secībā.
- ◆ Rīkojieties tāpat pretējā pusē.

## Utilizēšana



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem. Tos var utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes atkritumu tvertnēs.



**Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!**

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU nolietotie elektroinstru-

menti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu atkritēju pārstrādi.

Informāciju par nolietotās ierīces utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasas, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par nolietotā produkta utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

## Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabāiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

### Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

### Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

**Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā**

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 384506\_2107 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, kļāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) un, ievadot preces numuru (IAN) 384506\_2107, atvērt savu lietošanas pamācību.

**IEVĒRĪBAI**

- Parkside instrumentu gadījumā, lūdzu, sūtiet tikai bojāto preci bez piederumiem (piemēram, akumulatora, uzglabāšanas kofera, montāžas instrumentiem).

**Serviss**

**LV** **Serviss Lettlannd**

Tālr.: 80005808

E-pasts: [kompernass@lidl.lv](mailto:kompernass@lidl.lv)

**IAN 384506\_2107**

**Importētājs**

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums «KOMPERNASS HANDELS GMBH», atbildīgais par dokumentāciju: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK Direktīvām:

**Mašīnu direktīva**  
(2006/42/EC)

**Elektromagnētiskā saderība**  
(2014/30/EU)

**RoHS direktīva**  
(2011/65/EU)\*

\* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild tikai un vienīgi ražotājs. Augstāk minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

### Pielietotie saskaņotie standarti

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

**Iekārtas nosaukums un modelis:** Ieņķa slīpmašīna PWS 230 D4

**Ražošanas gads:** 12–2021

**Sērijas numurs:** IAN 384506\_2107

Bohumā, 22.10.2021.



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.



# Inhaltsverzeichnis

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                                              | <b>78</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                                    | 78        |
| Ausstattung                                                    | 78        |
| Lieferumfang                                                   | 78        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b>     | <b>79</b> |
| 1. Arbeitsplatz-Sicherheit                                     | 79        |
| 2. Elektrische Sicherheit                                      | 79        |
| 3. Sicherheit von Personen                                     | 80        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs              | 80        |
| 5. Service                                                     | 81        |
| Sicherheitshinweise für alle Anwendungen                       | 81        |
| Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise               | 82        |
| Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen | 83        |
| Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen       | 83        |
| Zulässiges Zubehör                                             | 84        |
| Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge   | 84        |
| Arbeitshinweise                                                | 84        |
| <b>Bedienung</b>                                               | <b>86</b> |
| Schutzhaube montieren/verstellen                               | 86        |
| Zusatz-Handgriff montieren                                     | 86        |
| Schrupp- /Trennscheibe montieren/wechseln                      | 86        |
| Ein- und ausschalten                                           | 87        |
| Gerätegriff drehen                                             | 87        |
| <b>Wartung und Reinigung</b>                                   | <b>88</b> |
| Staubschutzfilter reinigen                                     | 88        |
| <b>Entsorgung</b>                                              | <b>88</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>                     | <b>89</b> |
| <b>Service</b>                                                 | <b>90</b> |
| <b>Importeur</b>                                               | <b>90</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b>                          | <b>91</b> |

# WINKELSCHLEIFER PWS 230 D4

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Trennen, Schruppen von Metallwerkstoffen, Beton und Fliesen ohne Verwendung von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Ausstattung

- ➊ Gerätegriff (drehbar)
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Einschaltsperr
- ➍ Entriegelungstaste
- ➎ Abdeckung Kohlebürsten
- ➏ Zusatz-Handgriff
- ➐ Schutzhaube
- ➑ Spindel-Arretiertaste
- ➒ Gewinde (3x) für Zusatz-Handgriff
- ➓ Hebel

- ➓ Spannmutter (siehe Abb. C)
- ➑ Aufnahmespindel (siehe Abb. C)
- ➒ Aufnahmeflansch (siehe Abb. C)
- ➓ Zweiloch-Montage-Schlüssel (siehe Abb. D)
- ➑ Schraube
- ➒ Filterabdeckung
- ➓ Staubschutzfilter

## Lieferumfang

- 1 Winkelschleifer PWS 230 D4
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Schutzhaube
- 1 Zweiloch-Montage-Schlüssel
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| Bemessungsspannung | 230 V ~, 50 Hz<br>(Wechselstrom) |
| Bemessungsaufnahme | 2000 W                           |
| Bemessungsdrehzahl | n 6500 min <sup>-1</sup>         |
| Scheibenmaß        | Ø 230 mm                         |
| Gewindemaß         | M14                              |
| Schutzklasse       | II/□ (Doppelisolierung)          |

## Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

## Geräuschemissionswert

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Schalldruckpegel     | $L_{PA} = 97 \text{ dB (A)}$  |
| Unsicherheit         | $K = 3 \text{ dB}$            |
| Schallleistungspegel | $L_{WA} = 108 \text{ dB (A)}$ |
| Unsicherheit         | $K = 3 \text{ dB}$            |

## Gehörschutz tragen!

## Schwingungsgesamtwert

|                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| Oberflächenschleifen | $a_{h, AG} = 5,087 \text{ m/s}^2$ |
| Unsicherheit         | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$           |

## HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

## ⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

## ⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### **3. Sicherheit von Personen**

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

### Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeuges auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden,

die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können weggfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

## **Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

### Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) Gekrüpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt. Die Schutzhaube hilft, die Bedienerperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannfansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Fansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Fansche für Trennscheiben können sich von den Fanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

### Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

- e) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

## Zulässiges Zubehör

|                 | Max. Durchmesser Ø<br>(mm) | Max. Dicke (mm) | Gewindemaß (mm) | Drehzahl (min <sup>-1</sup> ) | Umfangsgeschwindigkeit (m/s) | Werkzeug                   | Schutzhaube |
|-----------------|----------------------------|-----------------|-----------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------------|-------------|
| Trennscheiben   | 230                        | 3               | M14             | 6500                          | 80                           | Zweiloch-Montage-Schlüssel | Ja          |
| Schruppscheiben | 230                        | 6               | M14             | 6500                          | 80                           | Zweiloch-Montage-Schlüssel | Ja          |

## Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

## Arbeitshinweise

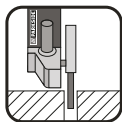
### HINWEIS

- ▶ Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten sie zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.



**Schruppschleifen**  
Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schrappen!

- Bewegen Sie den Winkelschleifer mit mäßigem Druck über das Werkstück hin und her.
- Führen Sie bei weichem Material die Schruppscheibe in einem flachen Winkel über das Werkstück, bei hartem Material in einem etwas steileren Winkel.



**Trennschleifen**  
Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Verwenden Sie nur geprüfte faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für eine Umfangsgeschwindigkeit von nicht weniger als 80 m/s zugelassen sind.

# **VORSICHT!**

- Das Schleifwerkzeug läuft nach dem Ausschalten nach. Bremsen Sie es nicht durch seitliches Gegendrücken ab.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.**
- **Entriegeln Sie bei einem Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird, sofort den EIN-/AUS-Schalter.** Bringen Sie ihn in AUS-Position. Dies verhindert einen unkontrollierten Wiederanlauf.
- **Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenschliff bzw. Trockenschliff.**
- **Der Zusatz-Handgriff  muss bei allen Arbeiten mit dem Gerät montiert sein.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.



**Tipp!** So verhalten Sie sich richtig.

# **GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.**

- Bei entgegengesetzter Richtung besteht die Gefahr eines Rückschlags. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- **Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- **Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.

- Für die beste Schleifwirkung bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15 bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) auf dem Werkstück hin und her.
- **Beim Bearbeiten von schrägen Flächen darf das Gerät nicht mit großer Kraft auf das Werkstück gedrückt werden.** Wenn die Drehzahl stark abfällt, müssen Sie die Andruckkraft reduzieren, um sicheres und effektives Arbeiten zu ermöglichen. Sollte das Gerät plötzlich vollkommen gebremst oder blockiert sein, muss der Netzstrom sofort ausgeschaltet werden.
- **Trennen:** Arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub und verkanten Sie die Trennscheibe nicht.
- **Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß – lassen Sie sie vor dem Berühren vollständig abkühlen.**
- **Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.**
- **Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.**
- **Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.** Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.
- **Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.** Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- **Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor.** Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



# **WARNUNG!**

**Tragen Sie immer eine Schutzbrille.**



# **WARNUNG!**

**Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.**

## Bedienung

### Schutzhaube montieren/verstellen

#### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

#### **⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie den Winkelschleifer immer mit der Schutzhaube **7**. Die Schutzhaube muss sicher am Winkelschleifer angebracht werden. Stellen Sie diese so ein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Die Schutzhaube **7** soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube **7** mindestens im gleichen Winkel wie der Zusatz-Handgriff **6** montiert wird (siehe Abb. B). Andernfalls können Sie sich an der Schrupp- bzw. Trennscheibe verletzen.
- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube in der gezeigten Stellung auf (siehe Abb. F). Die Schutzhaube lässt sich nur in dieser Position aufsetzen oder entnehmen. Drehen Sie die Schutzhaube bis diese das erste mal hörbar einrastet.
- ◆ Ziehen Sie nun den Hebel **10** und drehen Sie die Schutzhaube **7** in die erforderliche Stellung (Arbeitsposition), bis diese hörbar einrastet.
- ◆ Überprüfen Sie den sichern Sitz der Schutzhaube. Der Hebel **10** muss eingerastet sein und die Schutzhaube **7** darf sich nicht verdrehen lassen.

### Zusatz-Handgriff montieren

#### **⚠️ VORSICHT!**

- Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff **6** verwendet werden. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein. Der Zusatz-Handgriff **6** kann je nach Arbeitsweise links, rechts oder oben am Gerätekopf eingeschraubt werden.

### Schrupp- /Trennscheibe montieren/wechseln

Tragen Sie beim Wechseln von Trenn-/Schruppscheiben immer Schutzhandschuhe. Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Fassen Sie diese nicht an, bevor sie abgekühlt sind.

Die Abmessungen der Schrupp- oder Trennscheiben beachten. Der Lochdurchmesser muss ohne Spiel zum Aufnahmeflansch passen. Keine Reduzierstücke oder Adapter verwenden.

- Überprüfen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe. Sie darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufzeigen. Andernfalls könnten sie beim Gebrauch zerbrechen und Verletzungen verursachen.

#### **HINWEIS**

- Verwenden Sie unbedingt nur schmutzfreie Scheiben.
- Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, deren zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die Leerlaufdrehzahl des Gerätes.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste **8** nur bei stillstehender Aufnahmespindel **12**.
- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **8** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Lösen Sie die Spannmutter **11** mit Hilfe des Zweiloch-Montage-Schlüssels **14** (siehe Abb. D).
- ◆ Setzen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe, mit der beschrifteten Seite zum Gerät, auf den Aufnahmeflansch **13**.
- ◆ Trennscheibe montieren: Setzen Sie anschließend die Spannmutter **11**, mit der erhobenen Seite nach oben, wieder auf die Aufnahmespindel **12**.  
Schruppscheibe montieren: Setzen Sie anschließend die Spannmutter **11**, mit der erhobenen Seite nach unten, wieder auf die Aufnahmespindel **12**.

### Bei dünnen Schleifscheiben (siehe Abb. 1)

- ◆ Der Bund der Spannmutter **11** zeigt nach oben, damit eine dünne Schleifscheibe sicher gespannt werden kann.

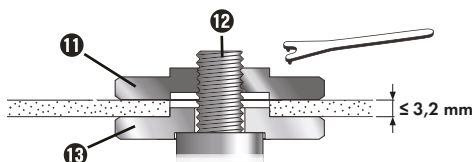


Abb. 1

- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **8** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Ziehen Sie die Spannmutter **11** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **14** wieder fest.

### Bei dicken Schleifscheiben (siehe Abb. 2)

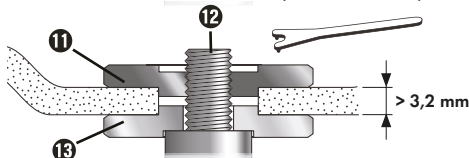


Abb. 2

Der Bund der Spannmutter **11** zeigt nach unten, damit die dicke Schleifscheibe sicher auf der Aufnahmespindel **12** angebracht werden kann.

- ◆ Aufnahmespindel **12** arretieren.
- ◆ Die Spannmutter **11** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **14** im Uhrzeigersinn festziehen.

#### HINWEIS

- ▶ Wenn die Scheibe nach dem Wechsel unruhig läuft oder schwingt, muss diese Scheibe sofort wieder ausgewechselt werden.
- ◆ Lassen Sie das Gerät nach einem Scheibenwechsel sicherheitshalber 60 Sekunden auf Höchstdrehzahl laufen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung.
- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

- ◆ Achten Sie darauf, dass der Drehrichtungspfeil (falls vorhanden) auf den Trenn-, oder Schrupp-scheiben (auch Diamant-Trennscheiben) und die Drehrichtung des Gerätes (Drehrichtungspfeil auf dem Gerätekopf) übereinstimmen.

### Ein- und ausschalten

Überprüfen Sie das eingesetzte Werkzeug vor Gebrauch. Es muss einwandfrei montiert sein, darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufweisen und sich frei drehen. Führen Sie einen 60 Sekunden dauernden Probelauf durch. Verwenden Sie keine unrunder oder vibrierenden Werkzeuge. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung. Überprüfen Sie danach, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

#### HINWEIS

- ▶ Schalten Sie den Winkelschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

### Einschalten

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperr **3** (siehe Abb. E).
- ◆ Drücken Sie anschließend den EIN-/AUS-Schalter **2**.

### Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** wieder los.

### Gerätegriff drehen

- Der Gerätegriff **1** lässt sich um 90° nach rechts oder nach links drehen (siehe Abb. A).
- Dadurch kann der EIN-/AUS-Schalter **2** je nach Arbeitsbedingung in eine günstigere Position gebracht werden.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **4** und drehen Sie den Gerätegriff **1** nach rechts oder links.
- ◆ Lassen Sie den Gerätegriff **1** einrasten.

## Wartung und Reinigung



### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Lassen Sie den Austausch der Kohlebürsten ausschließlich durch die Servicestelle oder eine anerkannte Fachwerkstatt durchführen. Ansonsten ist das Gerät wartungsfrei.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

### HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

## Staubschutzfilter reinigen

Das Gerät verfügt über zwei Staubschutzfilter **17**, je einen auf jeder Seite. Überprüfen und reinigen Sie die beiden Staubschutzfilter **17** regelmäßig. Gehen Sie dazu wie folgt vor (siehe Abb. G):

- ◆ Entfernen Sie die Schraube **15** mit einem handelsüblichen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang).
- ◆ Entnehmen Sie den Staubschutzfilter **17**. Überprüfen Sie ihn und reinigen Sie ihn gegebenenfalls.

- ◆ Setzen Sie das Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.
- ◆ Verfahren Sie genauso auf der anderen Seite.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384506\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384506\_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## HINWEIS

- Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 384506\_2107

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### **Maschinenrichtlinie**

(2006/42/EG)

### **Elektromagnetische Verträglichkeit**

(2014/30/EU)

### **RoHS-Richtlinie**

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### **Angewandte harmonisierte Normen**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

**Typbezeichnung der Maschine:** Winkelschleifer PWS 230 D4

**Herstellungsjahr:** 12-2021

**Seriennummer:** IAN 384506\_2107

Bochum, 22.10.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Informationsstatus · Stan informacj · Informacijas data · Teabe seis  
Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:  
10/2021 · Ident.-No.: PWS230D4102021-1

---

IAN 384506\_2107